

İÇİNDEKİLER CONTENTS

Kurumsal Profil Corporate Profile	02
Strateji ve Hedefler Strategy and Goals	04
Finansal Göstergeler Financial Highlights	05
Yönetim Kurulu Başkanı'nın Mesajı Message from the Chairman	06
Yönetim Kurulu Board of Directors	08
Genel Müdür'ün 2004 Yılı'nı Değerlendirmesi Review of 2004 by the CEO	10
İcra Kurulu Executive Committee	12
Üst Yönetim Senior Management	14
Halkbank'ta 2004 Yılı Halkbank in 2004	16
Organizasyon Yapısı Organization Chart	34
Halkbank'ın İştirakleri ve Bağlı Ortaklıkları Affiliates and Subsidiaries of Halkbank	36
Denetim Kurulu Raporu Report by the Internal Audit Board	38
Bağımsız Denetim Raporu ve Mali Tablolar Independent Auditors' Report and Financial Statements	42
Adresler Addresses	52



HALKBANK

HALKBANK, TÜRKİYE'NİN EN BÜYÜK KOBİ BANKASIDIR.

Toplam 707* şubesi, 1.053 kurulu ATM'si, POS'ları, internet ve telefon bankacılığı uygulamalarından oluşan fiziki ve alternatif hizmet sunum kanalları ile Halkbank, toplamı 6 milyonu aşan, Türkiye geneline yaygın bir müşteri kitlesine bankacılığın her alanında nitelikli hizmet sunmaktadır.

Yıl sonu bilanço verilerine göre Halkbank'ın aktif toplamı 25,7 katrilyon TL, öz kaynak toplamı 3 katrilyon TL, sermaye yeterliliği (BIS) rasyosu ise %58,90 olmuştur.

HALKBANK IS TURKEY'S BIGGEST BANK SERVING SMALL TO MEDIUM-SIZED ENTERPRISES

With a wide range of physical and alternative delivery channels consisting of 707* branches, 1,053 installed ATMs, POS devices, and internet and telephone banking applications, Halkbank provides high-quality services to more than 6 million customers located all over Turkey.

According to year-end balance sheet figures, Halkbank had total assets worth TL 25.7 quadrillion, total equity worth TL 3 quadrillion, and a BIS capital adequacy ratio of 58.90%.

*31 Aralık 2004 itibariyle (Birleşme ve devir işlemleri nedeniyle şube sayısı Şubat 2005 tarihinde 564'e indirilmiştir).

*As of 31 December 2004 (Following the merger, the number of branches decreased to 564 in February 2005).



KURUMSAL PROFİL CORPORATE PROFILE

FARKLI HEDEF KİTLELERE HİZMET VE ÜRÜN SUNUMU

Halkbank; esnaf, sanatkâr ve KOBİ'lerden, büyük kurumsal müşterilere ve girişimcilere kadar çeşitlilik gösteren farklı kitlelere bankacılık ürün ve hizmetleri sunmaktadır.

Kurumsal ve ticari bankacılık, Bankanın potansiyeli yüksek iş sahalarıdır. Halkbank, klasik kredi ürünlerinden, yapılandırılmış finansmana ve proje kredilerine kadar farklılık gösteren bir ürün karması ile kurumsal ve ticari bankacılıkta büyümeye odaklanmıştır.

Halkbank, KOBİ'lerin ana bankasıdır. İsmi KOBİ bankacılığı ile özdeşleşmiş olan Halkbank, Anadolu'nun dört bir yanına yayılmış bulunan yüz binlerce KOBİ'nin en büyük destekçisi ve iş ortağıdır.

Türkiye'nin en yaygın alternatif dağıtım kanallarından (ADK) birine sahip olan Halkbank, bireysel bankacılığı başlıca gelişme eksenlerinden biri olarak görmektedir. Teknoloji yoğun bir yaklaşımla şekillenmekte olan bireysel bankacılık ürün ve hizmetleri, Bankanın iş hacimlerine artan oranda katkıda bulunmaktadır.

OFFERING PRODUCTS AND SERVICES TO DIFFERENT TARGET GROUPS

Halkbank's banking products and services are targeted at a diversified audience of customers and entrepreneurs ranging from tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises to large corporations.

Corporate and commercial banking are areas of business in which the Bank sees great potential. Halkbank is focused on growing in corporate and commercial banking with a panoply of products ranging from classical credit products to structured financing project loans.

Halkbank is Turkey's premier bank for small to medium-sized enterprises. Indeed its very name is closely associated with thousands of SMEs located all over the country as their most important supporter and business partner.

With one of the most extensive alternative delivery channels in Turkey, Halkbank sees retail banking as one of the chief axes of its future growth. Halkbank's retail banking products and services are shaped by a technology-intensive approach and make a significant contribution to the Bank's business volumes.



HALKBANK; ESNAF, SANATKÂR VE KOBİ'LERDEN, BÜYÜK KURUMSAL MÜŞTERİLERE VE GİRİŞİMCİLERE KADAR ÇEŞİTLİLİK GÖSTEREN FARKLI KİTLELERE BANKACILIK ÜRÜN VE HİZMETLERİ SUNMAKTADIR. HALKBANK'S BANKING PRODUCTS AND SERVICES ARE TARGETED AT A DIVERSIFIED AUDIENCE OF CUSTOMERS AND ENTREPRENEURS RANGING FROM TRADESMEN, ARTISANS, AND SMES TO LARGE CORPORATIONS.

GÜÇLÜ ULUSAL KİMLİĞİ TAMAMLAYAN ULUSLARARASI SAYGINLIK

Halkbank, kuruluşundan bu yana uluslararası piyasalarda tercih edilen ve güvenilen Türk bankalarından biri olmuştur. Kurumsal yönetişime, şeffaflığa, etik kurallara, kesintisiz ve doğru iletişime verdiği önem, Bankanın yabancı banka ve finans kuruluşları ile olan ilişkilerini sürekli olarak geliştirmesini sağlamıştır.

ÜRÜN YELPAZESİNİ ZENGİNLEŞTİREN İŞTİRAKLER

Halkbank'ın iştirakleri bankacılık, finansal kiralama, aracılık hizmetleri, elementer ve hayat sigortacılığı, yatırım ortaklığı ve destek sektörlerde faaliyet göstermekte olup, bütün iştirak faaliyetleri finans hizmetleri ile ilgilidir.

HALKBANK SÜRDÜRÜLEBİLİR BÜYÜMESİNE KARARLILIKLA DEVAM EDECEKTİR.

BANKANIN İŞ STRATEJİSİ, İNSAN KAYNAĞI, TEKNOLOJİSİ VE MARKA DEĞERİ BUNU BAŞARMASI İÇİN GEREKLİ OLAN GÜCÜ SAĞLAMAKTADIR.

AN INTERNATIONAL REPUTATION THAT COMPLEMENTS A STRONG NATIONAL IDENTITY

Since its founding, Halkbank has always been a Turkish bank that is trusted and preferred in international markets. The importance that it gives to corporate governance, transparency, ethical rules, and uninterrupted and precise communication is what enables the Bank to establish, maintain, and develop its relations with foreign banks and financial institutions.

AFFILIATES THAT ENRICH THE PRODUCT LINE

Halkbank's affiliates are active in the areas of banking, leasing, brokerage services, elementary and life insurance, mutual funds, and support services. All of the Bank's affiliates are engaged in financial services.

HALKBANK IS FIRMLY COMMITTED TO PURSUING SUSTAINABLE GROWTH.

THE BANK'S BUSINESS STRATEGIES, HUMAN RESOURCES, TECHNOLOGY, AND BRAND NAME ARE THE MOST IMPORTANT SOURCES OF THE STRENGTH THAT HALKBANK NEEDS TO ACCOMPLISH THIS.



STRATEJİ

VE HEDEFLER

STRATEGIES

AND GOALS

HALKBANK'IN TEMEL HEDEFİ

Evrensel bankacılığın tüm gereklerini yerine getiren, bireysel hizmetlerde güçlü, ülkenin lider KOBİ bankası olmak, üstlendiği sosyal sorumluluk ve yüksek görev bilinci içerisinde, tüm bankacılık hizmetlerini etkin şekilde yerine getirerek müşterilerine, hissedarlarına ve çalışanlarına sürekli katma değer yaratmaktır.

HALKBANK'IN STRATEJİLERİ

- Geleneksel bankacılık faaliyetleri yanında, etkin pazarlama organizasyonları ile mevcut özel olarak tasarlanmış ürün/hizmet seçeneklerini müşterilerine sunmak.
- Müşteri segmentasyonu kapsamında, özellikle KOBİ'ler ile orta ve orta üstü gelir sahibi bireysel müşterilere ayrıcalıklı ürün ve hizmetler sunmak.
- Müşteri odaklı, kaliteli hizmet anlayışını benimsemek.
- Özellikle kredi ve mali risk yönetimi olmak üzere, kritik süreçlerde etkinlik sağlamak.
- Zengin ürün çeşidi, işlem ve sistem güvenliği, hızlı ve kaliteli işlem, rekabetçi fiyat sağlamak amacıyla tüm iş süreçlerinde verimliliği sağlamak.
- Kariyer ve performans yönetimi sistemleri sayesinde çalışanlarının sürekli gelişimini ve motivasyonunu sağlamak.
- Kurum kimliğini iç ve dış müşterilere benimsetmek.
- Yurt dışı şube ağı ile uluslararası bankacılık alanında kaliteli hizmet vermek.
- Müşteri sayısı, kredi ve mevduat hacmi, aktif büyüklük ve kârlılıkta sektörün önde gelen bankaları arasındaki konumunu zirveye taşımak.

HALKBANK'IN NİHAİ HEDEFİ:

Kamusal yüklerden ve ayrıcalıklardan arındırılmış, kârlı ve verimli çalışma ilkelerini benimsemiş, sektörün ve ekonominin gerçekleri ile aynı yönde hareket edebilen ve başta KOBİ'ler olmak üzere, farklı segmentlerdeki müşteri gruplarına bankacılık hizmetlerini en ileri düzeyde sunabilen bir banka olarak özelleştirilmektedir.

HALKBANK'S FUNDAMENTAL OBJECTIVE

To be the country's leading bank while fulfilling all the requirements of universal banking and being strong in retail products and services as well and to continuously create added value for customers, shareholders, and employees by effectively carrying out all its banking services with an awareness and understanding of its social responsibilities and duties.

HALKBANK'S STRATEGIES

- Through effective marketing, provide customers with specially-designed product and service options while also carrying out traditional banking activities.
- Under the heading of customer segmentation, offer small to medium-sized companies as well as middle and upper-income group retail customers with advantageous products and services.
- Be committed to a customer-focused, high-quality approach to service.
- Ensure effectiveness in all critical processes, particularly in the management of credit and financial risk.
- Achieve productivity in all business processes by means of a rich product line, transaction and system security, rapid high-quality transactions, and competitive pricing.
- Motivate and support the ongoing development of employees by means of effective career-progress and performance management systems.
- Ensure that our internal as well as external customers are fully cognizant of our corporate identity.
- Provide high-quality service in international banking through an extensive network of overseas branches.
- Further strengthen our position among the sector's leading banks in terms of number of customers, credit and deposit volumes, size of assets, and profitability.

HALKBANK'S ULTIMATE GOAL

Halkbank's ultimate goal is to get ready for privatization as a bank that is freed of all public-sector obligations and privileges, is committed to the principles of profitable and productive operations, is capable of taking action in line with the dictates of economic and sectoral realities, and provides customers from various segments, particularly small to medium-sized companies, with the highest level of service.



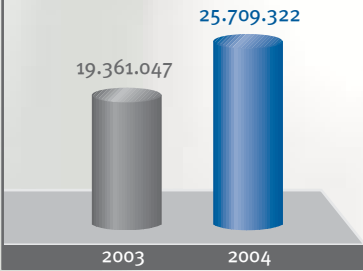
FİNANSAL

FINANCIAL

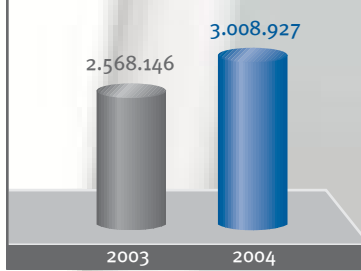
GÖSTERGELER HIGHLIGHTS

		MİLYAR TL	TL BILLION
	2003	2004	Değişim % Change
TOPLAM AKTİFLER TOTAL ASSETS	19.361.047	25.709.322	32,79
KREDİLER LOANS	2.518.586	4.340.349	72,33
MEVDUAT DEPOSITS	13.820.883	19.453.294	40,75
ÖZKAYNAKLAR SHAREHOLDERS' EQUITY	2.568.146	3.008.927	17,16
NET FAİZ GELİRİ NET INTEREST INCOME	1.363.307	1.295.574	(4,97)
NET KÂR NET INCOME	485.886	527.723	8,61
SERMAYE YETERLİLİĞİ CAPITAL ADEQUACY (%)	99,31	58,90	

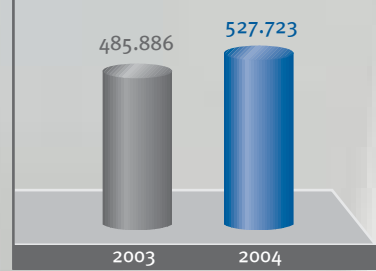
Toplam Aktifler Total Assets
MİLYAR TL TL BILLION



Özkaynaklar Shareholders' Equity
MİLYAR TL TL BILLION



Net Kâr Net Income
MİLYAR TL TL BILLION



YÖNETİM KURULU BAŞKANI'NIN

MESAJI MESSAGE FROM THE

CHAIRMAN

2004, HALKBANK İÇİN DEĞİŞİM VE YAPILANMA YILIDIR.

Bankamız, ülkemiz bankacılık sektörünün rehabilitasyonu çalışmaları kapsamında, 17 Kasım 2004 tarihinde Pamukbank ile birleşmiştir. Halkbank'ın güçlü ve köklü markası altında ve öngörülenden daha kısa bir sürede başarıyla tamamlanan bu birleşme, toplam sayısı 6 milyonu aşan müşteri kitemize daha iyi ve daha kaliteli hizmet ve ürün sunmamızı sağlayacak bir değişim ve yapılanma çalışmasını da gerçekleştirmiş olacaktır.

Köklü kültürümüzü, çağdaş bankacılık uygulamaları ile harmanladığımız bu değişim ve yapılanma sürecinin sonunda Halkbank, ölçek ekonomilerinden daha fazla faydalanan, daha çok müşteriye daha kaliteli hizmet sunan, daha etkin ve daha kârlı bir bankaya dönüşmüştür.

EKONOMİK ORTAM, BANKACILIK SEKTÖRÜNÜN GÜÇLENMESİNE OLANAK SAĞLAMAKTADIR.

Son üç yılda Türkiye ekonomisi, zor olanı gerçekleştirmiş; sürdürülebilir bir büyüme ivmesi yakalamıştır. GSMH 2002, 2003 ve 2004'de sırasıyla %7,8, %5,9 ve %9,9'luk büyümeler kaydederken dezenflasyon süreci üstün bir başarıyla yönetilmiş ve yakın tarihimizde ilk kez yıllık fiyat artışları tek haneli değerlere gerilemiştir.

Tanıklık ettiğimiz bu gelişmeler, bankacılık sektörüne yeni bir büyüme yolu açmıştır. Sektörümüz bu süreçte imkansız gibi görüneni başararak krizden çıkmış, yapılanmasını büyük ölçüde tamamlamış ve asli işlevi olan reel kesime kaynak aktarımına odaklanmıştır. Sektördeki değişim yaygın olurken, ülkemizdeki kamu bankacılığı anlayışı da köklü bir değişim geçirerek "özel sektör anlayışının" kamu bankalarınınca da benimsenmesi ve uygulamaya konulması ile sonuçlanmıştır.

2004 WAS A YEAR OF TRANSFORMATION AND RESTRUCTURING FOR HALKBANK

As part of the efforts to rehabilitate our country's banking industry, on 17 November 2004 Pamukbank was merged into our Bank. This merger, which took place under Halkbank's strong and deep-rooted trademark and was successfully brought to completion in much less time than had been expected, triggered a process of transformation and restructuring that will enable us to provide our now more than 6 million customers with even better, high-quality products and services.

As a result of this transformation and restructuring process, in which we blended our deep-rooted corporate culture with state-of-the-art banking practices, Halkbank emerged as a bank capable of taking greater advantage of economies of scale, of providing high-quality service to even greater numbers of customers, and of being even more effective and more profitable.

THE ECONOMIC ENVIRONMENT IS PROVIDING OPPORTUNITIES FOR THE BANKING INDUSTRY TO GROW STRONGER

Over the last three years the Turkish economy has racked up some impressive and by no means easy successes as it pursued its goal of sustainable growth. GNP growth in 2002, 2003, and 2004 were 7.8%, 5.9%, and 9.9% respectively at the same time skillful management of the disinflation process reduced year-on price increases to single-digit figures for the first time in recent memory.

The development to which we have been witness has opened a new avenue of growth for the banking industry. In a process that involved doing what was seemingly impossible, our industry successfully emerged from crisis, substantially completed its restructuring, and returned to focusing on its core function of transferring resources to the real sector. The transformation of the sector has been all-encompassing. Public-sector banking have also undergone radical changes and publicly-owned banks began to adhere to private-sector approaches in their business. With that crucial change in mindset, much progress has already been made in this direction.





M. ZEKİ SAYIN
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman

ÖNÜMÜZDEKİ DÖNEM

Önümüzdeki dönem, sağlam mali ve yaygın fiziki yapıları sahip bankalar için, bireysel ve elektronik bankacılık sahalarında geniş olanaklar ve büyüme alanları sunmaktadır. Kurumsal ve ticari ekseninde ise, başta Anadolu'da büyük yaygınlık gösteren orta ölçekli girişimler ve tüm kurumsal müşteriler bankacılığın her türlü ürün ve hizmeti için büyük bir pazar oluşturmaktadır.

İçine girdiğimiz büyüme evresi, ekonomimize her alanda bir genişleme yolu açmıştır. Ticari, sınai ve yatırım faaliyetleri önemli ölçüde gelişmeye başlamıştır. Bu gelişim, bankacılığın büyümesi için gerekli olan en doğal ortamdır.

Halkbank, 66 yıllık bir geleneğe ve üstün bir tecrübeye sahiptir. Halkbank aynı zamanda, ülkemizin en güçlü ve en çok tanınan markalarından biridir.

Nihai hedefimiz, ülkemiz makroekonomik politikalarına paralel olarak, Halkbank'ı özelleştirmeye hazırlamaktır.

Özelleştirmenin bir birleşmeden çok daha zor ve meşakkâtli bir süreç olduğunun bilincindeyiz. Son yıllarda yaşadığımız kapsamlı değişim, markamızın değerini artırmış; özelleştirme sürecindeki Bankamızı, ulusal ve uluslararası yatırımcılar için bir cazibe noktasına dönüştürmeye başlamıştır.

Bu zorlu hedefimize doğru ilerlerken, müşterilerimize en iyi sunma gayretimizden asla vazgeçmeyeceğiz. Halkbanklıların bitmek tükenmek bilmeyen enerjisini koruduğumuz müddetçe büyümemizi sürekli kılacağımıza ve tüm Türkiye için artan oranda katma değer üreteceğimize dair inancımız tamdır. Ekibimize, bizimle çalışan müşterilerimize ve yurt dışı muhabirlerimize Yönetim Kurulumuz adına teşekkür ederim.

THE ROAD AHEAD

For banks that have sound financial structures and extensive physical reaches, the period immediately ahead will be offering tremendous opportunities for growth in the areas of retail and electronic banking. On the corporate and commercial axes of growth, the middle-sized enterprises that are so numerous all over the country and all corporate customers constitute a huge market for banking products and services of every kind.

The growth phase that we have entered opens avenues of expansion in every area of our economy. It is already stimulating significant growth in commercial, industrial, and investment activities. Such developments are the most natural environment needed for the growth of the banking industry.

Halkbank possesses 66 years of solid tradition and superior experience in the sector. Halkbank is also one of the strongest and best-known trademarks in Turkey.

Our ultimate objective is to prepare Halkbank for privatization in line with our country's macroeconomic policies. We are aware that privatization is a much more difficult and challenging matter than a merger. The thoroughgoing changes that we have undergone in recent years however have enhanced the value of our trademark, with the result that our Bank has become a center of attraction for national and international investors in Turkey's ongoing privatization process.

As we move forward towards this essential but difficult objective, we will never give up in our efforts to provide our customers with the very best. We have full faith and conviction that we shall continue to grow and create increasingly more added value for Turkey so long as we maintain the inexhaustible energy for which Halkbank has always been known. In closing, I extend, on behalf of our Board of Directors, our thanks to the whole Halkbank team and to our customers and international correspondents.



YÖNETİM KURULU

BOARD OF DIRECTORS

1 M. ZEKİ SAYIN
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman

2 İLHAN ULUDAĞ
Yönetim Kurulu Başkan Vekili
Vice Chairman

3 HASAN CEBECİ
Murahhas Üye ve Genel Müdür
Executive Board Member and CEO

4 HASAN SEZER
Murahhas Üye
Executive Board Member

5 MEHMET EMİN ÖZCAN
Murahhas Üye
Executive Board Member

6 HÜSEYİN AYDIN
Murahhas Üye
Executive Board Member

7 CEMİL ÖZDEMİR
Murahhas Üye
Executive Board Member

8 BURHANETTİN AKTAŞ
Üye
Board Member

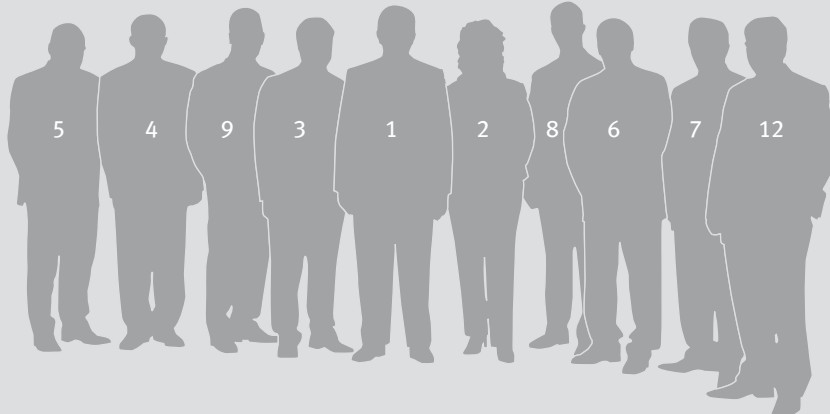
9 İBRAHİM HAKKI TUNCAY
Üye
Board Member

10 OSMAN ARIOĞLU*
Üye
Board Member

11 EMİN SÜHA ÇAYKÖYLÜ*
Üye
Board Member

12 YUSUF DAĞCAN
Denetim Kurulu Üyesi
Member of the Audit Board

13 ŞEREF EFE*
Denetim Kurulu Üyesi
Member of the Audit Board



* Fotoğrafta mevcut değildir.

* Not in the picture.



1958 ESNAF VE SANATKÂRLARIN GÜVENCE ALTINA ALINMASI AMACIYLA "BİRLİK SİGORTA KOOPERATİFİ" HALKBANK'IN BİR İŞTİRAKİ OLARAK KURULDU.

1958 BİRLİK SİGORTA KOOPERATİFİ, AN INSURANCE COOPERATIVE, IS SET UP AS A HALKBANK SUBSIDIARY TO PROVIDE INSURANCE FOR TRADESMEN AND ARTISANS.



GENEL MÜDÜR'ÜN

2004 YILINI DEĞERLENDİRMESİ REVIEW OF 2004 BY THE

CEO

DEĞERLİ ORTAKLARIMIZ,

2004 yılı, ülke ekonomisi için sevindirici gelişmelere sahne olmuştur. Ekonomik göstergeler olumlu yöndeki seyrini sürdürmüş, enflasyon oranları beklenen seviyelerin altında gerçekleşmiş ve dış ticaret işlemleri geçmiş yıllara kıyasla artan bir performans grafiği göstermiştir. 2004 yılında borç yönetiminde ve borçlanma oranlarının azaltılmasında da başarı sağlanmış, özellikle nominal ve reel faizlerin düşüş eğilimini sürdürmesi ile Bankacılık sektörü de gelecek için artık farklı bir yapılanma içinde olması gereğini hissetmiştir.

Daralan kâr marjları ve artan rekabet olgusu, müşteri odaklı çalışma prensiplerini bankalarda giderek daha fazla ön plana çıkarmış, bu husus Halkbank'ın 2004 yılı çalışmalarında ve faaliyetlerinde de önceliğini korumuştur. Geçmiş yıllarda başladığı finansal ve operasyonel yeniden yapılanma çalışmalarının büyük bölümünü tamamlayan Halkbank, piyasa odaklı çalışmalarına ağırlık vererek, müşterisine sunduğu ürün ve hizmetleri geliştirmiş ve piyasa payını artırmaya başlamıştır.

2004 BANKAMIZ İÇİN BİR KİLOMETRE TAŞI OLMUŞTUR.

Bankamız, bir taraftan mevcut bankacılık faaliyetlerindeki etkinliğini sürdürürken, diğer taraftan Pamukbank ile yapılması planlanan birleşmeyi öngörülenden çok daha kısa bir sürede tamamlayarak, bankacılık tarihinde önemli bir başarıya imza atmıştır. Bu derece büyük ölçekteki banka birleşmelerinde yaşanabilecek tüm sorunları gayretli çalışmaları ile bertaraf eden Halkbank, bu sürecin sonunda lideri olduğu KOBİ bankacılığının yanı sıra bireysel bankacılıkta da iddialı bir noktada konumlanmış; ADK'larını ve bilgi teknolojilerinin olanaklarını en üst düzeyde kullanan bir banka kimliğine sahip olmuştur.

Birleşmeyle, Halkbank, aktif büyüklükte üst sıralara yükselmiş; müşterilere yeni bilgi ve teknoloji sistemi ile çağdaş bankacılık ürünleri sunmaya başlamıştır. Özellikle Kiosk Sistemi, İnternet Bankacılığı, WAP Bankacılığı, Call Center ve TV Bankacılığı gibi müşteri memnuniyetini artırıcı ve aynı zamanda banka açısından işlem maliyetlerini azaltıcı yönde etki yaratan ürün ve hizmetler sunmaya başlamıştır.

Birleşme öncesi 7.406 çalışanı bulunan Halkbank, Pamukbank birleşmesi sonucunda personel sayısını 11.169'a yükseltmiştir. Bu birleşme ile birlikte, personelin yaş ve eğitim düzeyi olumlu yönde gelişme göstererek, sahip olduğumuz insan kaynağı profili teknolojiye dayalı bankacılık hizmetleri sunabilmek açısından daha elverişli hale gelmiştir. 2005 yılında, Halkbank personelinin mevcut bilgi ve tecrübesine, Pamukbank'tan aramıza katılan arkadaşların ilave edeceği teknoloji ve performans dayalı hizmet anlayışı ile yeni bir Halkbank kültürünün oluşturulması hedeflenmektedir.

DEAR SHAREHOLDERS,

2004 was a year full of gratifying and promising developments for the Turkish economy. Economic indicators continued to move in a positive direction, inflation weighed in a level below expectations, and foreign trade performance was significantly better than that of previous years. During 2004 there were satisfying successes in debt management as well as in reducing the overall level of indebtedness and the cost of borrowing. The steady decline in both nominal and real interest rates in particular encouraged the banking industry to revamp and reequip itself in order to meet the demands of a new economic environment.

Increasingly slimmer profit margins and tougher competition are making it necessary for banks to concentrate on being even more customer-focused in their work and this remained a high-priority issue in all of Halkbank's work and activities in 2004. Halkbank has completed a large part of the financial and operational restructuring efforts that it launched in previous years. By focusing on market-oriented activities, the Bank enriched the array of products and services offered to customers while also increasing its market share.

2004 WAS A MILESTONE YEAR FOR OUR BANK

In 2004 our Bank completed the acquisition and merger of Pamukbank in much less time than had been expected while still continuing to carry out all its existing banking activities without interruption. By doing so, Halkbank became the author of a major success in the history of the Turkish banking industry. Diligent efforts successfully overcame all the potential problems that are experienced in bank mergers on such a scale as this one was. From the merger, Halkbank emerged as an institution that was not only the leader in its position as a bank catering to small to medium-sized enterprises but now was aggressively positioned in retail banking as well thanks to intensive use of alternative delivery channels and information technology at the highest levels.

As a result of this merger Halkbank rose to the front ranks of its league in terms of size of assets and began providing all its customers with state-of-the-art banking products and services with its new information technology platform and systems. The most important of these—kiosk system, internet banking, WAP banking, Call Center, and TV banking—not only increase customer satisfaction but also significantly reduce the Bank's individual transaction costs.

Prior to the merger, Halkbank had 7,406 employees on the payroll. As a result of the Pamukbank merger, the number of personnel increased to 11,169. This merger had a positive impact on the age and educational level averages of the Bank's employees and the result human resources profile is now much more suitable from the standpoint of providing technology-based banking services. During 2005 we will be concentrating on developing a new Halkbank corporate culture by blending the knowledge and experience of our existing personnel with the technology and performance-based approach to service that our new colleagues have brought with them.





HASAN CEBECİ
İcra Kurulu Başkanı, Genel Müdür
Head of Executive Board, Chief
Executive Officer

2004 YILI FİNANSAL AÇIDAN DA BAŞARILI BİR YILDIR.

Türk bankacılık sistemi içinde önemli bir yeri olan Halkbank, 2004 yılında bir taraftan mevduat, kredi, kambiyo, menkul kıymet gibi ticari ve bireysel alanda yer alan tüm bankacılık işlemlerini yerine getirirken, diğer taraftan da ağırlıklı olarak esnaf, sanatkâr, küçük ve orta ölçekli sanayi işletmelerine finansman desteğini sürdürmüştür.

Birleşme işlemleri ve YTL'ye geçiş projesi nedeniyle 2004 yılı içinde gerçekleştirilen ağır operasyonel faaliyetlere rağmen, 2003 yılında yakaladığı büyüme ivmesini kesintisiz olarak devam ettiren Halkbank, 25,7 katrilyon TL aktif büyüklüğüne, 19,5 katrilyon TL mevduat hacmine, 4,3 katrilyon TL kredi kullanımına ve 3 katrilyon TL'ye varan öz kaynak yapısına ulaşarak, yıl sonu itibarıyla enflasyondan arındırılmış olarak 528 trilyon TL kâr elde etmiştir.

Mali yapımızdaki bu önemli gelişmeler ile birlikte kurumsal kültürümüzde gerçekleştirdiğimiz köklü değişiklik, Halkbank'ı nihai hedefleri olan özelleştirme ve piyasa liderliğine taşıyacaktır.

HALKBANK'IN YARINLARI

Kurumsal, ticari ve bireysel bankacılıkta kısa süre içinde toplamı milyonlarla ifade edilen müşteri kitlemizi daha çok büyütmeyi hedefliyoruz. Diğer taraftan Halkbank'ın ana görevi olan esnaf, sanatkâr ve KOBİ'lere finansman sağlama çalışmalarımıza tüm hızımızla devam edeceğiz. Bu alanda sahip olduğumuz emsâlsiz deneyim, ekonomimizin sağlam, köklü ve yurt çapına yayılmış temelleri olan esnaf, sanatkâr ve KOBİ'lerimize artan oranda çağdaş bankacılık hizmetleri götürmemizi sağlayacaktır.

Ülkemize, insanımıza, tüccarımıza, sanayicimize, esnaf ve sanatkârimıza olan inancımız tamdır. Yarınların, ülkemiz için parlak olduğuna inanıyoruz. İyi ve istikrarlı yönetilen bir Türkiye, etrafındaki tüm sorunlara rağmen, bir istikrar ve refah ülkesi olacağına cesaret verici işaretlerini göstermektedir. 66 yıllık kurumsal tarihimiz boyunca ülkemize ve insanımıza hizmet etmekteki kararlılığımızı kanıtladık. Halkbank, değişen bir dünyada ulusal bir değerimiz olarak, sağlam temelleri üstünde yükselmeye ve ülkemiz insanının girişimciliğine destek olmaya devam edecektir.

Bu vesileyle, 2004 yılı gibi olağanüstü yoğun geçen bir yılda bize kılavuzluk eden Yönetim Kurulumuza şükranlarımı sunuyorum.

Halkbank'ı iş ortağı olarak seçen tüm yurt içi ve yurt dışı müşterilerimize teşekkür eder; 2004 yılı faaliyetlerini gerçekleştiren tüm Halkbank çalışanlarına şükranlarımı sunarım.

A SUCCESSFUL YEAR FROM THE STANDPOINT OF FINANCIAL RESULTS

Occupying a place of importance in the Turkish banking system, in 2004 Halkbank conducted both commercial and retail banking transactions such as deposits, credit and loans, international transactions, and securities brokerage services while also continuing to provide financing support mainly to tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises.

Despite the heavy operational workloads incurred during 2004 on account of the merger and the impending changeover to the new Turkish lira, the growth momentum achieved by the Bank in 2003 continued without interruption. As of year-end 2004 the Bank's assets had reached TL 25.7 quadrillion while total deposits stood at TL 19.5 quadrillion, credit placements at TL 4.3 quadrillion, and shareholders' equity at TL 3 quadrillion. Halkbank posted an inflation-adjusted after-tax profit of TL 528 trillion.

The fundamental changes that we have wrought in our corporate culture along with these important changes in our financial structure are what will carry Halkbank on to its ultimate goals of privatization and market leadership.

HALKBANK AND TOMORROW

Our immediate goal is to substantially increase the size of our customer base, which already numbers in the millions in the corporate, commercial, and retail banking lines. At the same time, we will also continue to fulfill Halkbank's primary duty of providing financing support for tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises. The unrivaled experience that Halkbank has in this field will enable the Bank to supply increasingly more contemporary banking services to the tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises that are located all over the country and are the enduring and deep-rooted strengths of our economy.

We have complete faith in our country and its people, businessmen, industrialists, tradesmen, and artisans and we believe that the future holds even greater promise for our country. Turkey is being well and surely managed and is showing encouraging signs of becoming a country of stability and affluence despite all the problems that exist in its region. In the course of our 66 years of corporate history we have repeatedly demonstrated our determination to serve our country and its people. As a trustworthy national asset in an often volatile world, Halkbank will continue to rise even higher on its solid foundations and to support the enterprising efforts of the people of our country.

In closing, let me take this occasion to offer my appreciation to the Board of Directors for the guidance with which they provided us during a year of such extraordinary developments as 2004 was.

My thanks go out also to all the domestic and international customers who have chosen Halkbank as a business partner and of course to all the members of the Halkbank team, for they are the ones who made these results a reality.



İCRA KURULU

EXECUTIVE COMMITTEE

1 HASAN CEBECİ

İcra Kurulu Başkanı, Genel Müdür, Murahhas Üye (Pazarlama)
Head of Executive Board, Chief Executive Officer (Marketing)

2 HÜSEYİN AYDIN

Murahhas Üye (Destek Hizmetleri)
Executive Board Member (General Operational Services)

3 MEHMET EMİN ÖZCAN

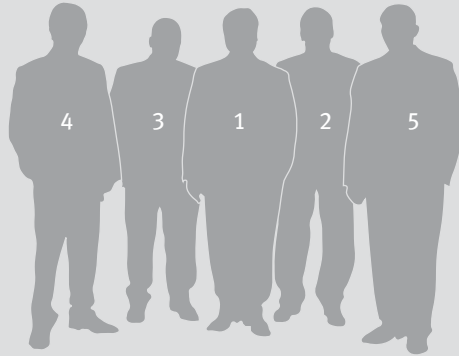
Murahhas Üye (Şube Dışı Kâr Merkezleri)
Executive Board Member (Non-Branch Profit Centers)

4 CEMİL ÖZDEMİR

Murahhas Üye (Krediler)
Executive Board Member (Loans)

5 HASAN SEZER

Murahhas Üye (Risk Yönetimi ve Kontrol)
Executive Board Member (Risk Management and Control)





ÜST YÖNETİM

SENIOR MANAGEMENT

1 Ziya ANILDI

Genel Müdür Yardımcısı, Hazine Yönetimi
Assistant General Manager, Treasury Management

2 ÖMER BAKTIR

Genel Müdür Yardımcısı, Kurumsal-Ticari Pazarlama
Assistant General Manager, Corporate-Commercial Marketing

3 V. FERHAN BENLİ

Genel Müdür Yardımcısı, Muhabir Yurt Dışı İlişkiler ve İştirakler
Assistant General Manager, Financial Institutions and Affiliates

4 K. GÖKHAN BOZKURT

Genel Müdür Yardımcısı, Organizasyon-İnsan Kaynakları
Assistant General Manager, Organization-Human Resources

5 HALİL ÇELİK

Genel Müdür Yardımcısı, Operasyon
Assistant General Manager, Banking Operations

6 ERDAL ERSOY

Genel Müdür Yardımcısı, Mali Kontrol ve Planlama
Assistant General Manager, Financial Control and Planning

7 İLKER GENÇ

Genel Müdür Yardımcısı, Risk Tasfiye
Assistant General Manager, Risk Liquidation

8 M. CENGİZ GÖĞEBAKAN

Genel Müdür Yardımcısı, Perakende Krediler
Assistant General Manager, Small Business-Consumer Loans

9 KEMAL GÜLERDİ

Genel Müdür Yardımcısı, Kurumsal-KOBİ Kredileri
Assistant General Manager, Corporate-SME Loans

10 SÜLEYMAN KAHRAMAN

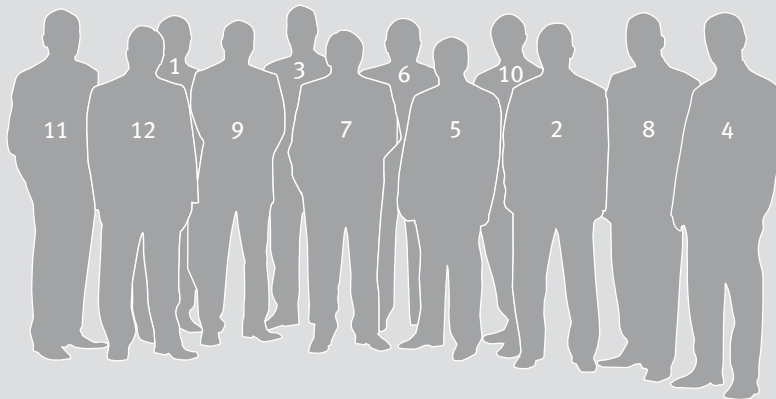
Genel Müdür Yardımcısı, Pazarlama Hizmetleri
Assistant General Manager, Marketing

11 MUSTAFA SAVAŞ

Genel Müdür Yardımcısı, Risk Yönetimi ve İç Kontrol
Assistant General Manager, Risk Management and Internal Control

12 L. NİHAT GÜLEÇ

Teftiş Kurulu Başkanı
Head of Board of Inspectors





HALKBANK

HALKBANK'TA

2004 YILI

HALKBANK

İN 2004



HALKBANK-PAMUKBANK BİRLEŞMESİ, YENİ HALKBANK'İ ÜLKEMİZİN LİDER BANKALARINDAN BİRİ OLARAK KONUMLANDIRMAYI HEDEFLEMİŐTİR. THE HALKBANK-PAMUKBANK MERGER'S GOAL WAS TO REPOSITION HALKBANK AS ONE OF THE COUNTRY'S LEADING BANKING INSTITUTIONS.

HALKBANK-PAMUKBANK BİRLEŞMESİ THE HALKBANK-PAMUKBANK MERGER

Ülkemizde gerçekleştirilen en kapsamlı banka birleőtirme çalışmalarından biri olan Halkbank-Pamukbank birleőtmesi, her iki bankanın farklı alanlardaki üstünlüklerini bir araya getirerek güçlü bir sinerji elde etmeyi ve yeni Halkbank'ı ülkemizin lider bankalarından biri olarak konumlandırmayı hedeflemiőtir.

Birleőtme çalışması, öngörülenden altı ay daha kısa bir sürede 17 Kasım 2004 tarihinde tamamlanmıştır. Halkbank markası ve kurumsal kültürü altında gerçekleşen bütünleőtme, Bankanın güçlü ve köklü piyasa duruşunu daha da ileriye taşımış, kurumsal hedeflerine bir adım daha yaklaşmıştır.

Acknowledged as one of the most comprehensive bank mergers ever undertaken in Turkey, the Halkbank-Pamukbank merger's goal was to combine the superior qualities of both banks in different areas in order to generate strong synergies and to reposition Halkbank as one of the country's leading banking institutions.

The merger was completed on 17 November 2004, six months earlier than had been expected. The merger, which took place under the Halkbank trademark and corporate culture, further advanced the Bank's already strong and deep-rooted market stance and brought it another step closer to fulfilling its corporate aims.

HALKBANK

- Güçlü mali yapı Robust financial structure
- Tecrübeli ve uzman personel Experienced and expert personnel
- Yaygın şube ağı Extensive branch network
- KOBİ bankacılığındaki birikimi Experience with SME banking
- Marka bilinirliğı Brand recognition

17 Kasım 2004 itibarıyla As of 17 November 2004

Şube sayısı Number of branches	707
ATM sayısı Number of ATMs	1.053
Müşteri sayısı Number of customers	6,4 milyon million
Kredi kartı sayısı Number of credit cards	1,3 milyon million
Banka kartı sayısı Number of debit cards	2,9 milyon million
Çalışan sayısı Number of employees	11.169

PAMUKBANK

- Alternatif dağıtım kanalları Alternative delivery channels
- Genç personel Younger personnel
- Bireysel bankacılık hizmetleri Retail banking services
- Gelişmiş iş süreçleri Advanced business processes
- Bilgi teknolojileri Information technology



HALKBANK, 2004 FAALİYET YILINI DA 2003 YILINDA OLDUĞU GİBİ, SEKTÖRÜN EN KÂRLI BANKALARI ARASINDA TAMAMLAMA BAŞARISI GÖSTERMİŞTİR. AS IN 2003, IN 2004 HALKBANK SUCCESSFULLY CLOSED THE YEAR AS ONE OF THE MOST PROFITABLE BANKS IN THE SECTOR.

GELİŞME VE BÜYÜME DEVELOPMENT AND GROWTH

2004, Türkiye ekonomisinin yakın tarihinde kaydettiği en başarılı yıl olurken, bankacılık sektörü istikrarın süreklilik arz ettiği bir ortamda gelişmeye ve reel kesime olan desteğini artırmaya devam etmiştir.

Halkbank, böylesi bir ekonomik ortamda, başta esnaf, sanatkâr ve KOBİ'ler olmak üzere ekonominin farklı sektörlerinde faaliyet gösteren yüz binlerce kredi müşterisine kaynak aktarmaya; mevduat sahiplerinin güvendiği bir liman olmaya ve toplam sayısı 6 milyonu aşan müşterilerine bankacılığın her türlü ürün ve hizmetlerini başarıyla sunmaya devam etmiştir.

Halkbank, 2004 faaliyet yılını da 2003 yılında olduğu gibi, sektörün en kârlı bankaları arasında tamamlama başarısı göstermiş ve aktif büyüklüğü sıralamasında ülkemizin en büyük 5. bankası olarak yılı tamamlamıştır.

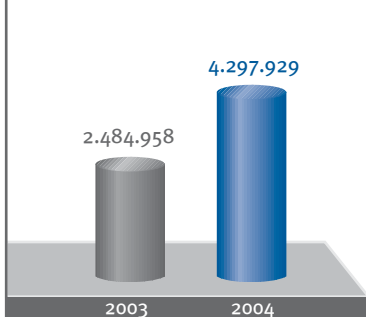
2004 will go on record as the most successful year that the Turkish economy has had in recent memory. For the banking industry, it was a year in which banks continued to grow and increase their support for the real sector in an economic environment characterized by ongoing stability.

In such an economic environment, Halkbank for its part continued to provide funding to hundreds of thousands of credit customers, particularly to tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises, to be a safe haven trusted by its depositors, and to successfully offer banking products and services of every kind to a customer base exceeding 6 million.

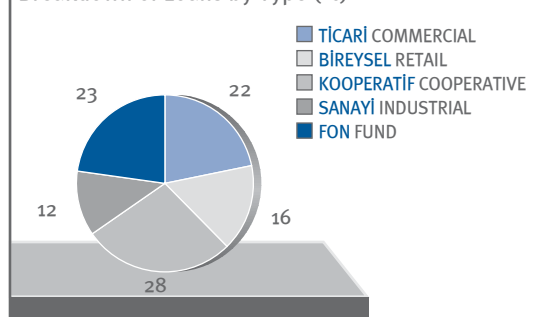
As it did in 2003, in 2004 Halkbank successfully closed the year as one of the most profitable banks in the sector. In terms of assets, it ranked among the top five banks in our country at year-end.

KREDİLER LOANS	MİLYAR TL		TL BILLION
	2003	2004	Değişim % Change
TİCARİ COMMERCIAL	514.791	940.772	82,75
BİREYSEL RETAIL	285.271	670.593	135,07
KOOPERATİF COOPERATIVE	689.587	1.212.190	75,78
SANAYİ INDUSTRIAL	319.517	503.630	57,62
FON FUND	675.792	970.744	43,65
TOPLAM TOTAL	2.484.958	4.297.929	72,96

Krediler Loans
MİLYAR TL TL BILLION



Kredilerin Dağılımı
Breakdown of Loans by Type (%)



ESNAF, SANATKÂR VE KOBİ'LERİN BANKASI

Halkbank, esnaf, sanatkâr ve KOBİ'lerin bankasıdır. Halkbank, KOBİ kavramını ülkemiz bankacılığının gündemine taşıyan ilk bankadır. Halkbank o günden bu yana, gerek kendi kaynaklarını kullanırmak, gerekse uluslararası kredi kurumlarının özel programlarından sağlanan fonlara aracılık etmek suretiyle, yüz binlerce esnaf, sanatkâr ve KOBİ'ye finansal destek ve hizmet sunmuş, Türkiye ekonomisinin üretime dayalı büyümesine sürekli katkıda bulunmuştur.

KOBİ'LERE ÇEŞİTLENDİRİLMİŞ ÜRÜN VE HİZMETLER

Halkbank, KOBİ'lere zengin bir ürün ve hizmet yelpazesi ile hizmet vermektedir.

THE BANK FOR TRADESMEN, ARTISANS, AND SME

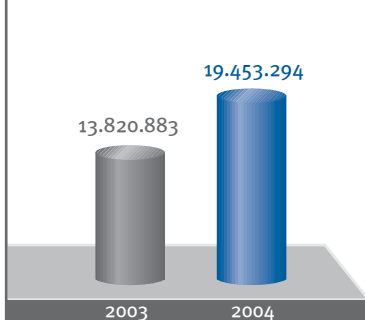
As a bank that caters particularly to tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises (SME), Halkbank was the first bank in Turkey to address the particular needs of SMEs firms. Since making that decision, Halkbank has provided financial support and service to tens of thousands of tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises from its own resources as well as from funding provided under the specialized programs of international credit institutions. By doing so, Halkbank has continuously contributed to the production-based growth of the Turkish economy.

PRODUCTS AND SERVICES TAILORED TO THE NEEDS OF SME

Halkbank offers a rich array of products and services designed to address the specific needs of small to medium-sized enterprises.

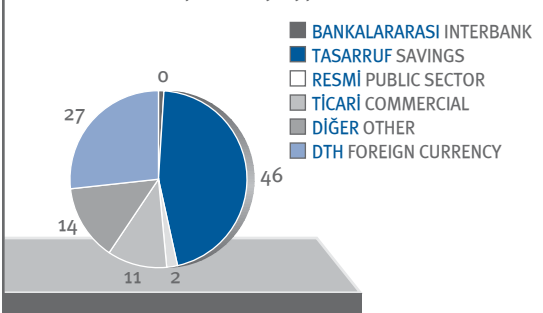
MEVDUAT DEPOSITS	MİLYAR TL		TL BILLION
	2003	2004	Değişim % Change
BANKALARARASI INTERBANK	16.542	22.986	38,96
TASARRUF SAVINGS	5.957.446	8.914.227	49,63
RESMÎ PUBLIC SECTOR	422.476	454.987	7,70
TİCARİ COMMERCIAL	1.256.446	2.044.011	62,68
DİĞER OTHER	2.695.891	2.707.929	0,45
DTH FOREIGN CURRENCY	3.472.082	5.309.154	52,91
TOPLAM TOTAL	13.820.883	19.453.294	40,75

Mevduat Deposits
MİLYAR TL TL BILLION



Mevduatın Dağılımı

Breakdown of Deposits by Type (%)



HALKBANK 2004 YILINDA KOBİ'LERE YÖNELİK ÖZEL KREDİ UYGULAMALARINA DEVAM ETMİŞTİR. IN 2004, HALKBANK CONTINUED TO PROVIDE CREDIT FACILITIES SPECIALLY DESIGNED FOR SMEs.

Banka, KOBİ'lerin üretimlerini devam ettirmelerine ve kapasite artırımlarına yönelik geleneksel tesis ve işletme kredi programlarının yanı sıra, işletmelerin ihracat yetkinliklerinin, rekabet güçlerinin ve teknolojik düzeylerinin artırılmasına yönelik kredi uygulamalarına da yoğun şekilde devam etmiştir.

Halkbank'ın 2004 yılında KOBİ'lere yönelik özel kredi uygulamalarından başlıcaları aşağıda özetlenmiştir:

- **Bütçe kredisi:** İşletmelerin ekonomik ve teknolojik gelişmelere bağlı olarak nakit dengelerinde ortaya çıkan farklı ihtiyaçlarını karşılamalarına ve bütçelerini ayarlayabilmelerine yönelik olarak tasarlanmış, üst limiti 400 milyar TL olan bir kredidir.
- **KOBİ ihracatı destekleme kredisi:** Halkbank-KOSGEB işbirliği ile geliştirilen bu kredi programı ihracatçı işletmeler için tasarlanmıştır. Bu kredi ile 2004 yılında 691 firmaya 61 milyon ABD doları kullanılmış ve 90,4 milyon ABD doları ihracat girdisi sağlanarak ülkemiz ihracatına katkı sağlanmıştır.
- **KOSGEB ekspres kredisi:** Bir diğer Halkbank-KOSGEB işbirliği olan bu kredi, TEFE'ye endeksli bir üründür. 75 trilyon TL tutarındaki bu kredi paketinin tamamı, Mayıs 2004 tarihi itibarıyla, KOSGEB tarafından önerilen 1.143 firmaya kullanılmış durumdadır.
- **KOBİ takım tezgahları kredisi:** 36 ay vadeli olan bu kredi türü, KOBİ'lerin takım tezgahları alımlarının finansmanında kullanılmaktadır.
- **Tedarikçi KOBİ kredisi:** İmalat ana sanayiinde faaliyet gösteren şirketlerin tedarikçisi konumundaki KOBİ'ler için tasarlanmış bir kredidir. Bu kredi ile Banka, tedarikçi firmalar ile olan çalışmalarını geliştirmiş; ana firmaların da, nakit döngülerinden aldığı payı artırmıştır.
- **Aylık eşit taksit ödemeli ticari taşıt kredisi, plaka kredisi ve taşıt edindirme kredisi** uygulamaları ile ticari işletmeler olduğu kadar şoför esnafın kredi ve işletme sermayesi ihtiyaçlarının da karşılanması hedeflenmiştir.
- **TOBB kredisi:** Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği ile yapılan protokol neticesinde TOBB tarafından aktarılan 100 trilyon TL'lik kaynak TOBB üyelerine sunulmuştur. 2004 yıl sonu itibarıyla bu kapsamda 4.015 firmaya kullanılan kredi tutarı 146.749 milyar TL'ye ulaşmıştır.

In addition to its traditional plant and operational credit programs designed to enable SME to continue production or increase capacity, the Bank also continued to lend intensively to businesses that wanted to improve their export abilities, increase their competitive strength, or raise the level of their usable technology.

The most important categories of the credit facilities provided by Halkbank for SMEs in 2004 were the following:

- **Budget loans** are designed to help businesses to meet different needs that arise in their cash balances and make budgetary adjustments due to economic or technological developments. The upper limit on such loans is TL 400 billion.
- **SME export support loans** have been designed jointly by Halkbank and the Small and Medium Industry Development Organization (KOSGEB) for exporters. During 2004 a total of USD 61 million in credit was extended to 691 firms under this program, which contributed to our country's export performance by generating USD 90.4 million in export revenues.
- **KOSGEB express loans** are another example of Halkbank-KOSGEB cooperation. These loans are WPI-indexed. The entire credit package amounting to TL 75 trillion had been disbursed to 1,143 SMEs recommended by KOSGEB as of May 2004.
- **SME machinery and equipment loans** are medium-term (36 months) loans that are made available to SME to finance purchases of machinery and equipment.
- **Supplier SME loans** are designed for SME that supply goods and services to companies that operate in basic manufacturing industries. These loans enable manufacturers to maximize the return on their cash flows while also enabling the Bank to develop its own relationships with their suppliers.
- **Equal monthly installment commercial vehicle loans, license-plate loans, and vehicle-purchase loans** meet the credit and operating capital needs of professional drivers as well the vehicle needs of commercial enterprises.
- **TOBB loans** are provided to members of the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB) under a lending protocol that has been entered into with that organization to supply TL 100 trillion in resources. As of year-end 2004, TL 146,749 billion in credit had been extended to 4,015 TOBB members.



• **Oda kredileri:** Bankacılık ürünlerinden geniş kitlelerin yararlanmasını sağlamak ve Halkbank'ın kredi hacmini arttırmak amacıyla farklı sanayi ve ticaret odalarına kayıtlı üyelere ticari ve KOBİ bankacılığı kapsamında kullanılan kredilerdir. Bu doğrultuda 162 Sanayi ve Ticaret Odası ile protokol yapılmıştır.

KOBİ'LERE YÖNELİK ULUSLARARASI ÇALIŞMALAR

Halkbank, başta AKKB (Avrupa Konseyi Kalkınma Bankası) ve AYB (Avrupa Yatırım Bankası) olmak üzere farklı uluslararası kurumlar ile geliştirdiği çok taraflı ve ikili ilişkileri kapsamında, KOBİ'lere cazip koşullarda kredi kaynakları sağlanmasına aracılık çalışmalarına 2004 yılında da tüm hızıyla devam etmiştir.

Avrupa Konseyi Kalkınma Bankası Proje Kredisi

Halkbank, KOBİ'lerin desteklenmesi amacıyla AKKB ve Hazine Müsteşarlığı arasında imzalanan 200 milyon euro'luk kredi programında aracılık hizmeti veren az sayıda bankadan biridir. Bu proje kredisi, büyüklüğü 500 bin ile 20 milyon euro arasında olan; imalat, tarıma dayalı sanayi, yenilenebilir enerji, turizm ve turizme bağlı hizmet sektörlerinde faaliyet gösteren işletmelerin yatırım projelerine yöneliktir.

Global IV Kredisi

Avrupa Yatırım Bankası, Türkiye'deki KOBİ'lere yönelik destek programları çerçevesinde 250 milyon euro tutarında bir kredi sağlamıştır. Global IV kredi programına ilişkin görüşmeler yılın ilk çeyreğinde tamamlanarak, Halkbank'ın da aralarında bulunduğu 5 banka ve AYB arasında 4 Mart 2004 tarihinde kredi anlaşması imzalanmıştır. Kredi programı sanayi, turizm, eğitim, sağlık ve bu sektörlerle ilgili hizmet sektörlerinde faaliyet gösteren, işçi sayısı 500'ü, sabit yatırım tutarları ise 75 milyon euro'yu aşmayan işletmeler için tasarlanmıştır.

KREDİ KOŞULLARINDA SAĞLANAN İYİLEŞMELER

Halkbank, ana müşteri kitlesini oluşturan KOBİ'lerin büyümelerini desteklemek ve aynı zamanda güncel piyasa koşullarındaki rekabet avantajlarını geliştirebilmelerine imkan tanımak için, farklı hizmet ve ürünlerini cazip koşullarda fiyatlamaya ve uzun vadeli kullanıma özen göstermiştir. Halkbank bu kapsamda, KOBİ'lere açtığı kredileri, cari faiz

Professional chamber loans are extended by the Bank to the registered SME members of chambers of industry and chambers of commerce as a way of encouraging more customers to take advantage of banking products and services while also increasing the volume of Halkbank's lending. Under this program the Bank has concluded protocols with 162 chambers of industry and chambers of commerce.

INTERNATIONAL ACTIVITIES AIMED AT SME

Halkbank has entered into multilateral and bilateral agreements with a variety of international lending institutions of which the Council of Europe Development Bank (CEDB) and the European Investment Bank (EIB) head the list. As a result of these and similar relationships, Halkbank continued to negotiate credit facilities for SME under highly attractive conditions.

COUNCIL OF EUROPE DEVELOPMENT BANK PROJECT LOANS

Halkbank is one of a small number of banks that provides negotiation services in the EUR 200 million credit program entered into between CEDB and the Turkish Treasury for the purpose of providing financial support for SME. This project-based credit facility is intended for investment projects undertaken in the areas of manufacturing, agro-industry, renewable energy, tourism, and tourism-related services and it provides project financing in the EUR 50 thousand to EUR 20 million range.

GLOBAL IV CREDIT

The European Investment Bank opened a EUR 250 million line of credit to support SME in Turkey. Discussions concerning this "Global IV credit" were completed in the first quarter of 2004 and credit facility agreements were signed between EIB and five Turkish banks, of which Halkbank was one, on March 4th of the year. This credit program is designed to provide loans for companies active in the areas of tourism, education, and health and to those who supply services to them, provided that the loan's recipient does not employ more than 500 people and the recipient's total fixed capital investment does not exceed EUR 75 million.

IMPROVEMENTS IN CREDIT CONDITIONS

In order to make it possible for Halkbank to support the growth of the small to medium-sized enterprises that are its principal customer base and, at the same time, to enable them to develop their competitive advantages under current market conditions, the Bank's policy at one time was to price different



HALKBANK, KURUMSAL VE TİCARİ MÜŞTERİLERİNE MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ ODAKLI BİR YAKLAŞIMLA BANKACILIĞIN TÜM ÜRÜN VE HİZMETLERİNİ SUNMAKTADIR. HALKBANK SUPPLIES A COMPLETE LINE OF BANKING PRODUCTS AND SERVICES FOR ITS CORPORATE AND COMMERCIAL CUSTOMERS WITH CUSTOMER FOCUSED APPROACH.

oranının altında kullanmıştır. Ülkemiz ihracat ve istihdamına destek olmak ve reel sektörün kaynak maliyetini düşürmek amacıyla Halkbank tarafından kullanılan TL kredi faiz oranlarında istihdam artışı sağlayan ve ihracat yapan KOBİ'lere belli ölçülerde faiz indirimi uygulaması yeniden başlatılmıştır.

Ekonomik konjonktürde kaydedilen olumlu gelişmelere paralel olarak 2004 yılı Nisan ayında KOBİ'lere kullanılan tesis ve işletme kredilerinin vadeleri 48 aya uzatılmış; benzer şekilde, yatırım ve işletme sermayesi ihtiyacının finansmanı amacıyla kullanılan kredinin üst limiti de 500 bin euro'dan 1 milyon euro'ya çıkartılmıştır.

Vade koşullarında da iyileştirmeler sağlanmış olup, işletme kredisinde vade 1 yıl ana para ödemesiz olmak üzere 3 yıldan 4 yıla, yatırım kredilerinde ise 5 yıldan 6 yıla uzatılmıştır.

Halkbank, esnaf, sanatkâr ve KOBİ'lere yönelik bu uygulamaların makroekonomiye katkısına inanmakta olup, bu hedef kitleye sunduğu bankacılık ürün ve hizmetlerini piyasaya oranla daha cazip koşullarda sunmaya ve bu suretle istihdamı artırıcı, üretime dayalı büyümeyi ve ihracatı teşvik edici bir ortam yaratmaya devam edecektir.

KURUMSAL VE TİCARİ MÜŞTERİLERE HİZMET

Halkbank, esnaf, sanatkâr ve KOBİ'lerin yanı sıra kurumsal ve ticari müşterilerine de bankacılığın tüm ürün ve hizmetlerini sunmaktadır. Banka, bu kapsamda kurumsal ve ticari müşterilerinin ihtiyaçlarını doğru olarak belirlemek, müşteri memnuniyeti odaklı yeni ürünler geliştirmek ve en etkin hizmeti verecek şekilde organize olmaya yönelik çalışmalarına 2004 yılında da devam etmiştir.

Kurumsal müşterilere sunulan mevcut ürün ve hizmetlerin yanı sıra, 2004 yılında müşterilerin taleplerine yönelik hizmet sunumu ve fiyatlaması ile dış ticaret hacmi yüksek, geniş bayi ve satış ağına sahip yeni firma ziyaretleri gerçekleştirilerek bunların portföye kazandırılması çalışmalarına da devam edilmiştir.

Halkbank, kamu ve özel sektörde yer alan firmaların nakit döngülerinden yeterli payı alabilmek amacıyla T.C. Maliye Bakanlığı ve Gümrük Müsteşarlığı'nın yanı sıra SSK, Bağkur ve Emekli Sandığı gibi sosyal güvenlik kuruluşları ile 38 adet farklı

products and services attractively and to lend on the longest feasible terms. Under this approach, Halkbank would extend credit and loans to SME at below current interest rates.

In order to support exports and employment and provide low-cost resources for the real sector and in light of the improved conditions in the economic situation and outlook, Halkbank has returned to its policy of providing reductions in the interest rates on its Turkish-lira placements made to SME that commit themselves to increasing employment and to export.

In April 2004, the terms on the plant and operating capital loans made to SME were extended to 48 months. Similarly, the upper limit on loans made available to finance investment and operating capital requirements was increased from EUR 500 thousand to EUR 1 million.

There were also improvements in repayment terms as well. In the case of operating capital credit, the repayment period was extended from three years to four with no repayments of principal in the first year. In the case of investment financing loans, the repayment period was extended from five years to six.

Believing that such advantages provided to tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises make a significant overall contribution at the macroeconomic level, Halkbank will continue to offer this target group its banking products and services at better-than-market conditions in order to help create an economic environment that will increase employment, nourish production-based growth, and encourage exports.

SERVICES FOR CORPORATE AND COMMERCIAL CUSTOMERS

In addition to tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises, Halkbank also supplies a complete line of banking products and services for its corporate and commercial customers. In 2004 the Bank continued to correctly identify the needs of its corporate and commercial customers, develop new products focused on customer satisfaction, and organize itself so as to provide the most effective service possible.

In addition to supplying existing products and services offered to current corporate customers, in 2004 the Bank priced and offered services in line with customers' requests. Visits were also made to firms with high foreign trade volumes and extensive dealership and sales networks in order to add them to our portfolio.



kurum ve kuruluşun tahsilat ve ödeme işlemlerine aracılık hizmeti sunmaktadır.

GÜÇLÜ ULUSAL KİMLİĞİ TAMAMLAYAN ULUSLARARASI SAYGINLIK
Halkbank, kuruluşundan bu yana uluslararası piyasalarda tercih edilen ve güvenilen Türk bankalarından biri olmuştur. Şeffaflığa, etik kurallara, kesintisiz ve doğru iletişime verdiği önem, Bankanın yabancı banka ve finans kuruluşları ile olan ilişkilerini sürekli olarak geliştirmesini sağlamıştır. Banka, 2004 yılında hizmet kalitesini arttırmak amacıyla muhabir banka ağını önemli ölçüde genişletmiştir. Halkbank, yaklaşık 300 yeni banka ile muhabirlik ilişkisi kurmuş, muhabir banka sayısı dünya çapında 1.000'i aşmıştır.

Banka akreditifli işlemlerden teminat mektuplarına, ihracat finansmanına ve yapılandırılmış finansman ürünlerine kadar tüm dış ticaret işlemlerinde zengin bir ürün gamı ve rekabetçi koşullarla müşterilerine hizmet vermektedir. Bunun yanı sıra muhtelif ülkelerin ihracat kredi kuruluşlarının (ECA) sigortası kapsamında orta-uzun vadeli yatırım malları ithalatının finansmanı alanlarında da müşterilerine destek vermeye devam eden Halkbank, ABD Tarım Bakanlığı'nın GSM-102 programı çerçevesinde en yüksek kredi limitine sahip bankalardan biri olarak bu ürünü de müşterilerinin kullanımına sunmaktadır.

Bankanın KOBİ'lerin yanı sıra kurumsal ve ticari bankacılıkta büyümeye odaklı yaklaşımı çerçevesinde önceki yıla nazaran artış kaydeden dış ticaret payının 2005 yılında daha da gelişme göstermesi beklenmektedir. Halkbank müşterilerinden gelen talepler doğrultusunda özellikle Türk ihraç ürünleri için alternatif pazarlarda da mevcut ilişkileri geliştirmek ve yeni imkanlar yaratmak için çalışmalarını sürdürmektedir.

YAPILANDIRILMIŞ FİNANSMAN İŞLEMLERİNİN AKTİF BİR KATILIMCISI
2004 yılında Halkbank yapılandırılmış finansman ürünlerinde aktif rol oynamıştır. Bu kapsamda;

- ABN Amro Bank N.V. tarafından bir tüketici finansman şirketi için düzenlenen 1 yıl vadeli toplam 72 trilyon TL tutarındaki sendikasyon kredisine "Arranger" sıfatı ile 24 trilyon TL katılım sağlanmıştır. Bu işlem TL Libor'un uygulandığı ilk sendikasyon kredisidir.

To help firms in both the public and private sectors to maximize the benefits of their cash flows, Halkbank handles payment and collection services for the Ministry of Finance, the Customs Undersecretariat, social security agencies such as SSK, Bağkur, and Emekli Sandığı, as well as thirty-eight other corporations and organizations.

INTERNATIONAL RECOGNITION THAT COMPLEMENTS A STRONG NATIONAL IDENTITY

Since its founding, Halkbank has always been a Turkish bank that is trusted and preferred in international markets. The importance that it gives to transparency, ethical rules, and uninterrupted and precise communication are what enable the Bank to establish, maintain, and develop solid relations with foreign banks and financial institutions. During 2004 the Bank significantly expanded its correspondent network in order to increase its service quality. Halkbank entered into correspondent relationships with nearly 300 new banks last year and the number of its correspondents worldwide has exceeded a thousand.

The Bank serves its customers with a rich and competitively priced array of foreign trade financing products ranging from letters of credit to guarantees export financing to structured financing. In addition, Halkbank also supports its customers in financing the importation of medium and long-term capital goods under the export credit agency insurance programs of various countries. Halkbank has been assigned one of the highest credit limits allocated by the US Department of Agriculture under its GSM-102 program and regularly makes this very attractive financing facility available to its customers.

Within the framework of its growth-focused approach to corporate and commercial banking along with SME banking, Halkbank expects that the increase it registered in its share of Turkey's foreign trade in 2004 will be even greater in 2005. The Bank is engaged in activities in line with customers' requests to further develop existing relationships and create new opportunities in alternative markets for Turkish exports.

AN ACTIVE PARTICIPANT IN STRUCTURED FINANCING

During 2004 Halkbank played an active role in structured financing products.



HALKBANK, KURULUŞUNDAN BU YANA ULUSLARARASI PİYASALARDA TERCİH EDİLEN VE GÜVENİLEN TÜRK BANKALARINDAN BİRİ OLMUŞTUR. SINCE ITS FOUNDING, HALKBANK HAS ALWAYS BEEN A TURKISH BANK THAT IS TRUSTED AND PREFERRED IN INTERNATIONAL MARKETS.

- ABN-Amro Bank N.V., İstanbul tarafından bir otomotiv şirketi için düzenlenen 140 milyon euro tutarındaki 364 gün vadeli sendikasyon kredisi işlemine, Halkbank, “Co-Arranger” sıfatı ile 10 milyon euro tutarında iştirak etmiştir.
- Kahire Uluslararası Havaalanı Terminal 3’ün inşası için açılan ihaleyi kazanan bir Türk inşaat firması lehine, Halkbank, “Avans Ödeme Garantisi Sendikasyonu” işlemini “Lead Arranger” sıfatı ile düzenlemiş, sendikasyon işlemine katılan diğer üç Türk ve bir Mısır bankası ile birlikte, 35 milyon ABD doları tutarında avans ödeme garantisi düzenlenmiştir.

ULUSLARARASI ÜYELİKLER

Halkbank saygın uluslararası finans örgütlerinin aktif bir üyesidir.

2004 yılında Bankanın uluslararası platformlarda temsilini daha etkin sağlamak amacıyla, 320’den fazla uluslararası ticari ve yatırım bankası, merkez bankaları, varlık yöneticileri, ihracat kredisi kuruluşları ve diğer finansal kuruluşların üyesi bulunduğu, finansal kuruluşların dünyadaki tek global birliği olarak 1983 yılında kurulmuş olan The Institute of International Finance, Inc. - IIF’e üye olunmuştur.

Benzer şekilde, Mayıs 2000 tarihinde kurulmuş bulunan Avrupa Kamu Bankaları Birliği (European Association of Public Banks - EAPB)’ne öncelikle gözlemci ardından asıl üye olunmuştur. EAPB’nin misyonu, üyelerin işbirliğini ve koordinasyonu sağlamak, kamu bankalarının gelişimine katkıda bulunmak, kamu bankaları ile AB’nin ilgili kuruluşları arasında iletişimi sağlamaktır. Halkbank, EAPB’ye üye olan tek Türk bankasıdır.

Halkbank, Uluslararası Halk Bankaları Konfederasyonu (Confédération Internationale des Banques Populaires - CIBP) ve İslam Kalkınma Bankası’na Üye Ülkelerdeki Kalkınma ve Finans Kuruluşları Birliği (Association of National Development Finance Institutions in Member Countries of the Islamic Development Bank - ADFIMI)’nin de üyesidir.

- Halkbank contributed TL 24 trillion in its capacity as arranger in a one-year credit syndication worth a total of TL 72 trillion led by ABN Amro Bank NV for a consumer financing company. This was recorded as the first syndicated credit facility to apply TL Libor.
- Halkbank contributed EUR 10 million in its capacity as co-arranger in a 364-day credit syndication worth a total of EUR 140 million led by ABN-Amro Bank NV/Istanbul for an automotive company.
- In its capacity as lead arranger, Halkbank arranged an advance payment guarantee syndication with the participation of three other Turkish banks and one Egyptian bank. The syndication issued an advance payment guarantee in the amount of USD 35 million in favor of a Turkish construction firm which had been awarded the contract for the construction of a third terminal at Cairo International Airport.

INTERNATIONAL MEMBERSHIPS

Halkbank is an active member of some of the world’s leading and most highly respected financial organizations.

To further enhance its representation on international platforms, in 2004 Halkbank became a member of the Institute of International Finance (IIF). Founded in 1983, this is the only organization of its kind whose worldwide membership includes more than 320 international commercial and investment banks, central banks, asset management companies, export credit agencies, and other financial institutions.

Halkbank’s membership status in the European Association of Public Banks (EAPB), which was founded in May 2004, has been elevated from “observer” to “full member”. EAPB’s mission is to provide cooperation and coordination among its members, to contribute to the growth and development of publicly-owned banks, and to serve as a communications channel between publicly-owned banks and the European Union. Halkbank is the only Turkish bank that is a member of EAPB.

Halkbank is a member of Confédération Internationale des Banques Populaires (CIBP) and of the Association of National Development Finance Institutions in Member Countries of the Islamic Development Bank (ADFIMI).



ALMANYA FİNANSAL HİZMETLER ŞUBELERİ, BAHREYN OFF-SHORE ŞUBESİ VE TAHRAN TEMSİLCİLİĞİ
Pamukbank'ın Halkbank ile entegrasyonu kapsamında, Almanya'da yerleşik 7 adet finansal hizmetler şubesi, Bahreyn Off-Shore Şubesi ve Tahran Temsilciliği Halkbank bünyesine katılmıştır.

Bu yeni katılımın ışığında, Bankanın yurt dışı organizasyon yapısı, mevcut 3 uluslararası iştirakiyle birlikte yeniden düzenlenmiştir.

HAZİNE YÖNETİMİNDE ARTAN ETKİNLİK

Halkbank'ın 2004 yılı hazine yönetimi faaliyetleri başarılı sonuçlar vermiştir. 2004 yılında da "Türk DİBS Piyasa Yapıcısı Banka" unvanı ile görevine devam eden Banka, güçlü sermaye ve finansal yapısının yanı sıra uygulanan doğru fon yönetimi stratejileri sayesinde sektördeki konumunu sağlamlaştırmıştır.

Finansal piyasalardaki trendler, ekonomik konjonktür ve Bankanın temel politikaları ile uyumlu olarak likidite ve risk-getiri dengesinin yönetilmesi, 2004 yılında da hazine yönetiminin ana stratejisi olmuştur.

2004 yılında dövizli işlem hacimlerinde önemli oranda artışlar sağlanmıştır. Türk DİBS Piyasa Yapıcısı Banka olmanın getirdiği avantajlar ve etkin menkul kıymet portföy yönetimi sayesinde, sermaye piyasası işlem hacimleri artmış, bu durum Halkbank'ın kârına önemli katkılar sağlamıştır.

DAHA İYİ BİR PERFORMANS İÇİN...

2004 yılında gerçekleştirilen bir dizi çalışma ile hazine işlemleri kağıtsız ortamda sistem üzerinden gerçekleştirilmeye başlanmıştır. Bu durum, hazine işlemlerinin kontrol ve takip edilmesine olanak sağlamış, operasyonel riskleri minimize ederek verimliliğin artırılmasına katkıda bulunmuştur.

Diğer taraftan, şube ve genel müdürlük çalışanlarının, hazine ürünleri konusundaki yetkinliklerinin artırılması ve pazarlama faaliyetlerinin güçlendirilmesi amacıyla, hazine yönetiminin uzman personelinin katılımıyla banka içi eğitim faaliyetleri sürdürülmüştür.

Bankanın uzman hazine yönetimi kadrosu genişletilmiş, yeni alternatif dağıtım kanallarının ve bilgi sistemlerinin katkısıyla teknolojik altyapısı güçlendirilmiş ve bu doğrultuda sektördeki rekabet gücü artırılmıştır.

HALKBANK OPERATIONS IN GERMANY, BAHRAIN, AND TEHRAN
As part of the merger of Pamukbank into Halkbank, Pamukbank's seven financial services branches in Germany, its offshore branch in Bahrain, and its representative office in Tehran were acquired by Halkbank.

As a result of these additions to its existing three overseas affiliates, the organizational structure of the Bank's international operations has been overhauled.

INCREASING EFFECTIVENESS IN TREASURY MANAGEMENT

Halkbank's treasury management operations yielded very successful results in 2004. The Bank continued to serve in its capacity as a designated market-maker for state-backed domestic borrowing instruments. Halkbank's robust capital and financial structure as well as its funds management strategies have earned it a distinguished position in the sector.

The underlying strategy of the Bank's treasury management in 2004 was to maintain an acceptable balance between liquidity and risk/return in light of financial market trends, economic developments, and Halkbank's fundamental policies.

Significant increases were achieved in transaction volumes involving foreign currencies in 2004. With the advantages that come of being a designated market-maker in government paper and also to effective portfolio management, the volume of the Bank's capital market transactions also increased and this line of business made important contributions to Halkbank's net profit.

FOR EVEN BETTER PERFORMANCE...

As a result of preparations completed in 2004, treasury transactions are now being carried out by means of an automated, paper-free system that makes it possible to keep a close watch on treasury dealings so as to minimize operational risk and also help increase operational productivity.

At the same time and for the purpose of increasing branch and headquarters personnel's know-how in dealing with treasury products while also strengthening our marketing activities, in-house training was conducted by experts in treasury management.



BİRLEŞME İLE HALKBANK'IN BİREYSEL BANKACILIK ALANINDAKİ PİYASA PAYLARI VE ÜRÜN-HİZMET GAMI ÖNEMLİ ÖLÇÜDE ARTIŞ GÖSTERMİŞTİR. THE MERGER MADE A TREMENDOUS CONTRIBUTION TO HALKBANK'S RETAIL BANKING MARKET SHARES AND PRODUCT AND SERVICE LINES.

BİREYSEL BANKACILIKTA BÜYÜME BAŞLADI.

2004 yılı Halkbank için bireysel bankacılık alanında yoğun ve hareketli bir yıl olmuştur.

Bankanın mevcut bireysel bankacılık portföyü uygulamaya koyulan pro-aktif ve müşteri odaklı pazarlama çalışmaları sonucunda gelişmeler gösterirken, yıl sonunda gerçekleşen banka birleşmesi Halkbank'ın bireysel bankacılık alanındaki piyasa paylarına ve ürün-hizmet gamına önemli katkıda bulunmuştur.

2004 yılı Halkbank açısından, ürün çeşitlemelerinin artırıldığı, pazarlama faaliyetlerinin daha da önemsendiği bir yıl olmuştur.

BİREYSEL KREDİ HACİMLERİNDE HIZLI ARTIŞ

Halkbank'ın toplam bireysel kredi portföyü 2004 yılında artış kaydetmiş; TL cinsi kullandığı bireysel kredileri ise %135 oranında büyüme göstermiştir.

Banka, bireysel kredi çalışmaları kapsamında farklı programlar geliştirmiş; sayısı her geçen gün artan bireysel müşterilerine cazip koşullarla finansman imkanları sağlamıştır.

Bireysel kredi kampanyaları, müşterilerin takdiri ve ilgisi ile karşılanırken; Halkbank'ın bireysel bankacılık tabanını hızlı bir şekilde büyüme ve riski tabana yayma hedeflerine önemli katkıda bulunmuştur.

Halkbank, konut kredileri alanında da aktiftir. Toplu Konut İdaresi (TOKİ) kaynaklı krediler konut yapı kooperatiflerine ve belediyelere konut kredisi ve altyapı kredisi olarak kullanılmaktadır. 2004 yılında 67 adet konut yapı kooperatifi projesi ve 7 adet belediye projesi kapsamında toplam 9.154 adet konutun inşa edilmesine yönelik TOKİ kaynaklı, 84,8 trilyon TL konut ve alt yapı kredisi kullanılmıştır.

KREDİ VE BANKA KARTI PAZARINDA HALKBANK'IN PAYI BÜYÜYOR
Müşterilerine VISA ve MasterCard kullandıran Halkbank'ın toplam kredi kartı sayısı, 2004 yılı sonuna gelindiğinde, 1,3 milyona ulaşmış durumdadır. Bu kart sayısı ile Halkbank'ın piyasa payı %4'e ulaşmıştır.

Halkbank banka kartlarının sayısı ise, 2004 yılının sonunda, 2,9 milyona yükselmiştir.

GROWTH IN RETAIL BANKING HAS BEGUN

2004 was a busy and active year for Halkbank in the business of retail banking.

As a result of the proactive and customer-focused marketing efforts that are being made, the Bank's existing retail banking portfolio has grown considerably. Furthermore the Pamukbank merger at the end of the year made a tremendous contribution to Halkbank's retail banking market shares and product and service lines.

For Halkbank, 2004 was a year in which the Bank's product diversification increased and much more attention was given to marketing activities.

A RAPID INCREASE IN RETAIL LOAN VOLUMES

The overall size of Halkbank's retail loan portfolio grew significantly in 2004. The total volume of Turkish-lira retail loans extended by the Bank was up 135% last year.

The Bank has developed a number of programs under the heading of retail loans that provide attractive financing opportunities for the steadily increasing number of its retail customers. Retail loan campaigns attracted both the attention and the interest of customers and they contributed significantly towards achieving Halkbank's objectives of rapidly increasing the size of its retail banking base and diversifying its risk exposure.

Halkbank is active in the business of mortgages. It provides housing and infrastructure financing credit to building cooperatives and municipalities with the funds made available by the Mass Housing Administration (TOKİ). In 2004 the Bank extended a total of TL 84.8 trillion in housing and infrastructure credit, all of it TOKİ-sourced, for the construction of 9,154 housing units under 67 building cooperative projects and 7 municipal projects.

In 2004 Halkbank entered into an agreement with TOKİ under which the Bank will act as an intermediary in the sale of the housing units produced by TOKİ. Under this agreement the Bank so far has been involved in the sale of 1,969 units in 11 different projects generating total sales revenues of TL 88.5 trillion.

A BIGGER SHARE OF THE CREDIT AND DEBIT CARD MARKET

Halkbank offers its customers both Visa and MasterCard. As of year-end 2004, the total number of credit cards issued by the Bank was 1.3 million, a number that gives Halkbank a 4% share of the domestic market.



Halkbank'ın kredi kartı alanında işbirliği içinde olduğu 12.750 üye işyeri vardır. Pamukbank birleşmesini takiben üye işyeri sayısında %92'lik bir artış meydana gelirken, 2004 yılı ortalama üye işyeri cirosu 20 trilyon TL olmuştur.

Halkbank, YTL Projesi kapsamında, üye işyerlerindeki POS'ların tamamını YTL'ye uyumlu yeni POS'lar ile değiştirmiştir.

ALTERNATİF DAĞITIM KANALLARI (ADK)

ADK uygulamalarını etkinleştirmek ve aynı zamanda Pamukbank'tan devralınan dağıtım kanallarının Halkbank markasına tam uyumunu sağlamak amacıyla 2004 yılında Banka bünyesinde ADK birimi oluşturulmuştur. Halkbank, bugün, müşterilerine yurt çapına yayılmış şubelerine ek olarak 1.053 adet ATM'si, internet şubesi, Dialog Telefon Bankacılığı, televizyon bankacılığı, WAP bankacılığı ve kioskları ile ürün ve hizmet sunmaktadır.

Halkbank, yaygın ATM ağına sahip bankalar arasında yer almaktadır. 2004 yılında birleşme ile birlikte otomatik para çekme makinalarında meydana gelen büyük artış, özellikle maaş ödemeleri konusunda müşteri memnuniyetini üst düzeye taşımıştır. Pamukbank birleşmesi sonucu, Halkbank'ın hizmet yelpazesine katılan internet şubesi, zengin ürün çeşitleri ile her geçen gün daha çok sayıda müşteriye hizmet sunmaktadır.

Alternatif Dağıtım Kanalları arasında yer alan Dialog, 130'u aşkın işlem çeşidi ile bireysel ve girişimci müşterilerine hizmet vermektedir. Konusunda uzman, tecrübeli müşteri temsilcileri ile Dialog'da verilen hizmetler; para transferleri (havale, EFT vb.), vadeli/vadesiz/yatırım hesap işlemleri (hesap açma /kapama vb.), menkul kıymet işlemleri (fon alım/satım vb.), fatura ödemeleri, döviz alım/satım, Taksit24 işlemleri, girişimci müşterilere özel bankacılık işlemleri, kredi kartı/banka kartı işlemleri, ürün/kanal başvuruları, dağıtım kanalları, kart şifre üretme, İnternet/WAP/TV Bankacılığı teknik destek hizmetleridir.

As of the same date, the total number of Halkbank debit cards issued was up to 2.9 million.

In the field of credit cards Halkbank serves 12,750 merchants. As a result of the Pamukbank merger, the number of merchants increased 92% and the average turnover of the merchant transactions in 2004 was TL 20 trillion.

Under its YTL (New Turkish Lira) Conversion Project, Halkbank has exchanged all its POS devices with new ones that are YTL-compliant.

ALTERNATIVE DELIVERY CHANNELS

In 2004 Halkbank created an Alternative Delivery Channels Unit that was given the tasks of activating ADC applications and also bringing the alternative delivery channels inherited from Pamukbank into full compliance with the Halkbank trademark. Today Halkbank is at the service of customers all over the country, offering them its products and services not only through its branches but also through a network of 1,053 ATM, an internet branch, and telephone banking, television banking, WAP banking, and kiosk banking applications.

Halkbank has one of the biggest ATM network in Turkey. The huge increase in the number of these machines that resulted from the Pamukbank merger in 2004 generated a tremendous amount of customer satisfaction, particularly among those who were drawing their salaries from automatic tellers. The rich menu of options available on the internet branch, another addition to Halkbank's array of services resulting from the merger, is being accessed by more and more of our customers.

Dialog is a telephone banking application that serves retail and small-business customers in more than 130 transaction options. Working with the Bank's expert customer representatives, customers who access Dialog can effect money transfers such as EFT; open and close fixed-term, demand, and investment accounts and make transfers among them; buy and sell mutual fund shares and other securities; make utility payments; buy and sell foreign currencies; pay installments; perform specialized banking

BİREYSEL KREDİLER RETAIL LOANS

	2003	2004	Değişim % Change
TRİLYON TL CİNSİNDEN IN TL TRILLION	285,3	670,6	135,1
MİLYON ABD DOLARI CİNSİNDEN IN USD MILLION	204,8	500,4	144,4



HALKBANK, ALTERNATİF DAĞITIM KANALLARININ (ADK) KULLANIMINI ÖZENDİRMEYE VE ŞUBE DIŞINDA GERÇEKLEŞTİRİLEBİLİR TÜM BANKACILIK İŞLEMLERİNİ AŞAMALI OLARAK ADK'LARA KAYDIRMAYA KARARLIDIR. HALKBANK IS DETERMINED TO ENCOURAGE THE USE OF ALTERNATIVE DELIVERY CHANNELS AND TO SHIFT MORE AND MORE OF ITS TRANSACTIONS AWAY FROM BRANCHES.

2004 yılı sonunda, Dialog müşteri sayısı 800 bine ulaşmıştır. Yapılan satış ve aktivasyon çalışmaları sonucunda, Dialog müşteri sayısının artırılması hedeflenmektedir. Bankacılık sektöründe ilk çağrı merkezi olarak kurulan Dialog, müşteri beklentileri doğrultusunda genişleyen içeriği ile Halkbank Bağlantı Merkezi olarak hizmet vermektedir. Müşterilerin telefon, faks, posta, e-posta, kanallarını kullanarak ulaşabildiği; her türlü talep, soru ve sorunların tek bir merkezde toplandığı ve her aşamasının tüm birimlerce izlenebildiği Mutlu Müşteri Merkezi ile Banka bir ilke daha imza atmıştır.

Banka, işlem maliyetlerini düşürmek ve sürekli kontrol altında tutmak amacıyla ADK'larının kullanımını özendirmeye ve şube dışında gerçekleştirilebilir tüm bankacılık işlemlerini aşamalı olarak ADK'lara kaydırmaya kararlıdır.

2004 yılında, portföy verilerine dayalı olarak hedef müşteri gruplarının belirlenmesi, ilgili bölümlerin koordinasyonu ile bu gruplara uygun pazarlama aktivitelerinin tespit edilip uygulanabilmesi için gerekli sistem altyapısının ve kaliteli veri temininin sağlanmasına yönelik çalışmalar yapılmıştır.

Temel misyon, ürün sahipliğinin ve ürün kullanımının artmasıdır. Birçok ürünü birden fazla iletişim ve dağıtım kanalını kullanmak suretiyle müşteriye en az maliyetle ulaştırmak, müşteri geri dönüşünü artırmak ve kime, hangi ürünü, hangi kanaldan, nasıl ulaştırabileceğini doğru tespit etmek için 2004 yılında altyapı çalışmaları yapılmıştır. 2005 yılında bu altyapı çalışmalarının faaliyetler üzerindeki olumlu etkilerinin gözlemleneceği öngörülmektedir.

MÜŞTERİ ODAKLI PAZARLAMA ANLAYIŞINA UYGUN YENİ YAPILANMA
2004 yılında Halkbank'ta müşteri odaklı bir pazarlama anlayışı uygulamaya koyulmuş, buna göre Bankanın şubeleri, müşteri portföyü ve organizasyon yapısı yeniden tasarlanarak Halkbank'ın lider konuma taşınmasını hedefleyen bir düzenlemeye gidilmiştir. Bu sürecin sonunda, Halkbank'ın şubeleri

- kurumsal,
- ticari,
- girişimci,
- bireysel

olarak yeniden yapılandırılmıştır. Bankanın mevcut müşteri portföyü de, segmentasyona uygun olarak belirlenen kriterler doğrultusunda yeniden sınıflandırılmıştır.

transactions for small-business customers; realize credit and debit card transactions; apply for new products and delivery channels; create and change delivery channel and card passcodes; and obtain technical support for internet, WAP, and TV banking applications.

As of year-end 2004, there were about 800,000 Dialog customers. We expect to increase this number by means of additional sales and promotional campaigns. Originally the Turkish banking industry's first call center, Dialog today serves Halkbank as a "Connection Center" with an array of options and services that is constantly expanding in line with customers' wishes and expectations. Customers can access Dialog not only by telephone but also by email, fax, and post, thereby making Dialog a "Satisfied Customer Center" where every question, request, and problem can be centrally dealt with and the progress of every issue can be observed by all the Bank units involved.

To reduce and keep under control its transaction costs the Bank is determined to encourage the use of alternative delivery channels and to shift more and more of its transactions away from branches.

In 2004, coordinated efforts by different units of the Bank have been made to identify target customer groups on the basis of existing portfolio data, the marketing activities most suitable for each group, and the system architecture and quality feedback systems needed to carry out those activities.

The underlying objective of these efforts is to increase product penetration and use among customers. In order to supply customers with many different products through several different channels at the lowest possible cost while also increasing the likelihood of customer call-back, research was carried out in 2004 to determine what products should be delivered how, to whom, and through which channels. The results of these studies will serve as the basis for our activities in 2005.

RESTRUCTURING FOR A MORE CUSTOMER-FOCUSED MARKETING APPROACH

In 2004 Halkbank revamped its approach to marketing to make it more customer-focused. The Bank's branches have been restructured in terms of their customer portfolios and organizational structures with an eye on putting Halkbank in a leading position. Under this strategy, the Bank's branches have been designated according to the following categories:

- Corporate
- Commercial
- Small business
- Retail



1995 GÜMRÜK BİRLİĞİ SÜRECİNDE ESNAF, SANATKÂR VE KOBİ'LERİ AVRUPA İLE BÜTÜNLEŞMEYE HAZIRLAMAK AMACIYLA "GİRİŞİMCİ BİLGİLENDİRME MERKEZİ" OLUŞTURULDU.

1995 AN "ENTREPRENEUR INFORMATION CENTER" IS SET UP AS PART OF THE CUSTOMS UNION PROCESS TO PREPARE TURKEY'S TRADESMEN, ARTISANS, AND SMALL TO MEDIUM-SIZED ENTERPRISES FOR INTEGRATION WITH EUROPE.

BİLGİ TEKNOLOJİLERİ ALTYAPISINDA YENİ DÖNEM

2004 yılı bilgi teknolojileri anlamında, Halkbank için özel önem taşıyan bir yıl olmuştur.

Pamukbank ile birleşme, bilgi teknolojileri açısından yıla damgasını vurmuştur. Birleşme öncesi ve sonrasında gerçekleştirilen projeler ile süreç, ürün ve hizmetlerin gerektirdiği entegrasyon, yenileme, uyum ve standartlaşma çalışmaları hızla gerçekleştirilmiştir. Birleşme sürecinde, her iki bankanın müşterilere verdiği hizmetlerde herhangi bir aksama yaşanmaması için büyük çaba harcanmıştır.

Birleşme sonrasında, yeni Halkbank'ın bilgi teknolojileri alt yapısı olarak, Pamukbank'ın Mistral sisteminin kullanılmasına karar verilmiştir. Bu karara uygun olarak yoğun ve kapsamlı bir çalışma başlatılarak sistem dönüşümü tamamlanmıştır.

Geçiş hazırlıkları dahilinde, Halkbank ve Pamukbank'ın EFT, SWIFT, ATM ve diğer tüm elektronik işlem yetkinlikleri uyumlaştırılmış; ağ ana omurgasında iyileştirmeler sağlanarak hat kapasiteleri artırılmıştır.

Bankacılık hizmetlerini müşterilerin ihtiyaç duyduğu yerde, zamanda ve ortamda kolay erişilir bir formatta sunmanın temel taşlarından biri olan bilgi teknolojileri, Halkbank'ın gündeminin en üst sıralarında yer almaya ve geliştirilmeye devam edecektir.

YTL'YE GEÇİŞ

YTL'ye geçiş 2004 yılında Türk ekonomisinin gündemindeki en önemli konulardan biri olurken, dönüşüm projesi bankacılık kesimi için ayrı bir önem taşımıştır.

YTL'ye geçiş Halkbank'ta yıl boyunca yürütülen yoğun bir çalışmaya konu olmuştur. Banka, çalışmalarını başarıyla tamamlamış ve 31 Aralık 2004 tarihinde YTL dönüşümünü tamamlamıştır.

The Bank's existing customer portfolio has also been reclassified according to the criteria based on the same market segmentation.

NEW DEVELOPMENTS INFORMATION TECHNOLOGY INFRASTRUCTURE 2004 was a very important year for Halkbank from the standpoint of information technology.

The merger with Pamukbank made 2004 a watershed year for the Bank in terms of information technology. By means of projects carried out both before and after the merger, all of the integration, renovation, harmonization, and standardization activities required by the Bank's processes, products, and services were quickly brought to completion. The utmost effort was made to ensure that there would be no interruption in any of the services given to the customers of either bank during the actual merger process.

As it had been decided that Pamukbank's existing Mistral system would be used as the architecture for Halkbank's new information technology after the merger, an intensive and comprehensive effort was launched to complete the system changeover.

Preparations for the changeover included harmonizing both Halkbank's and Pamukbank's EFT, SWIFT, ATM, and all other electronic transaction capabilities and upgrading the network main frame and increasing its line capacity.

As one of the cornerstones of providing banking services in a conveniently accessible format to customers where, when, and how they want them, information technology will continue to remain high on Halkbank's agenda and underlie all of the Bank's efforts to pursue and achieve sustainable growth.

THE NEW TURKISH LIRA

The changeover to the new Turkish lira (YTL) at the end of 2004 was an issue that riveted the economy throughout the year. For the banking industry however, the new currency unit was a matter of serious technical as well as financial importance.

Preparations and systems testing to accommodate the new currency went on without letup all year long at Halkbank. At the stroke of midnight on 31 December 2004, the Bank was fully YTL compliant.



HALKBANK, ÇALIŞANLARINA ÇAĞDAŞ ÇALIŞMA MEKANLARI, SÜREKLİ EĞİTİM VE DİNAMİK KARIYER OLANAKLARI SUNMAYI MODERN BANKACILIĞIN BİR GEREĞİ OLARAK GÖRMEKTEDİR. HALKBANK REGARDS OFFERING ITS EMPLOYEES A MODERN WORKING ENVIRONMENT, ONGOING TRAINING, AND DYNAMIC CAREER-PATH OPPORTUNITIES AS BEING A “MUST” FOR CONTEMPORARY BANKING.

İNSAN KAYNAĞI=GELECEĞİN GÜVENCESİ

İnsan kaynağı ile sağlam ilişkiler gelecek başarılar için yaşamsal önem taşır. Bu basit gerçeğin ışığında Halkbank, çalışanlarına çağdaş çalışma mekanları, sürekli eğitim ve dinamik kariyer olanakları sunmayı modern bankacılığın bir gereği olarak görmektedir.

Kalite, hoşgörü, insana saygı, özverili çalışma, güven ve paylaşım Halkbank çalışanlarının ortak değerlerini oluşturmaktadır. İnsan kaynağı, Halkbank'ın kârlı ve sürdürülebilir büyümesinin teminatıdır.

İNSAN KAYNAĞININ YAPISI

2003 yılında 8.515 olan personel sayısı, Pamukbank birleşmesiyle Kasım 2004'te 11.169'a yükselmiş, yıl sonu itibarıyla ise 11.145 olarak gerçekleşmiştir.

2004 yılının son çeyreğinde yaşanan Halkbank-Pamukbank birleşmesi, insan kaynağında kaydedilen büyümenin başlıca nedenidir; Birleşmeyle birlikte 3.763 Pamukbank çalışanı, Halkbank'a katılmıştır.

Pamukbank çalışanlarının bünyeye katılımı, yaş ve eğitim profilini pozitif yönde geliştirmiştir. Birleşme öncesi 40 yaş altında çalışan oranı %35 iken, bu oran %52'ye yükselmiş; ortalama yaş ise 42'den 39'a inmiştir.

SÜREKLİ EĞİTİM

Çalışanlarının eğitimine önem ve öncelik veren Halkbank eğitim çalışmalarına 2004 yılında da yoğun olarak devam etmiştir.

Ocak-Aralık 2004 döneminde, 16.294 katılımın gerçekleştiği, 716 seans eğitim çalışması yapılmış; toplam eğitim gün sayısı 1.341 olurken, 29.079 adam x gün eğitim verilmiştir. 116 farklı konuda seminer verilirken, 7.319 kişi eğitim almıştır. Bankada kişi başı ortalama eğitim süresi 2004 yılında 3,4 gün olarak gerçekleşmiştir. Halkbank, öğrenmeye ve gelişmeye açık, işini tutku ve sadakatle yapan bir çalışan kitlesine sahip olma özelliğini koruyacaktır.

HUMAN RESOURCES: THE GUARANTEE OF OUR FUTURE

Sound relations in human resources are vitally important to the Bank's future successes. In light of this simple truth, Halkbank regards offering its employees a modern working environment, ongoing training, and dynamic career-path opportunities as being a “must” for contemporary banking.

Quality, tolerance, respect, dedication, trustworthiness, and sharing are the common values of all Halkbank employees. High-quality human resources are the surest guarantee of Halkbank's profitable and sustainable growth.

HUMAN RESOURCES AT HALKBANK

As of year-end 2003 Halkbank had 8,515 personnel on its payroll. With the Pamukbank merger in November 2004 this number increased to 11,169 and stood at 11,145 at year-end 2004. The biggest reason for this increase was the merger of Pamukbank into Halkbank in the last quarter of 2004. As a result of that merger, 3,763 former Pamukbank employees were taken on by Halkbank.

The addition of these former Pamukbank personnel had a positive impact on our Bank's employee age and education profiles. Before the merger, only 35% of Halkbank's employees were below the age of 40; with the newcomers' arrival, that increased to 52% while the overall average age went from 42 to 39.

ONGOING TRAINING

Halkbank has always given great importance and priority to employee training and it continued to do so in 2004.

During the year there were 716 training sessions with a total of 16,294 attendees. Total training time was 1,341 days or 29,079 man-days. Seminars provided on 116 different subjects were attended by 7,319 people. Average training time per person throughout the Bank in 2004 was 3.4 days. Halkbank will remain committed to having a workforce whose members are open to learning and development and who perform their work with dedication and loyalty.



HALKBANK'TA RİSK YÖNETİMİ VE İÇ KONTROL

Etkin bir iç denetim, Halkbank yönetiminin karar alma sürecinde ve belirlenen amaçlara sağlıklı bir şekilde ulaşmada en önemli unsur ve aynı zamanda bankacılık faaliyetlerinin tam ve güvenli olarak sürdürülmesi için gerekli bir yapıdır. İç denetim sistemi bankayı zarara uğratabilecek risklerin önceden fark edilmesine ve böylece olası zararların önlenmesine imkan vermektedir. Bu görev sadece denetim birimlerinin değil, farklı sorumluluklar taşımakla birlikte tüm banka personelinin içinde yer aldığı bir işlev olarak algılanmakta ve bu anlayışla Banka içindeki tüm personelin iç denetimin önemini anlaması ve aktif olarak bu sürece katılması için çalışılmaktadır.

Banka iç denetim sistemi; Risk Yönetimi ve Kontrol ana başlığı altında, Risk Yönetimi ve İç Kontrol, Mali Kontrol ve Planlama ile Teftiş Kurulu olmak üzere 3 ayrı faaliyet alanında tanımlanmıştır.

İç kontrol ve mali kontrol faaliyetleri sonucunda saptanan hata ve noksanlıklar, Risk Uyarı Raporu (RUR) ve Mali İnceleme Raporu (MİR) adı altında raporlanarak kontrol çalışmalarının yürütüldüğü birime iletilmektedir. Yapılan uyarıya rağmen giderilmeyen riskler bir üst yönetim kademesine raporlanarak, riskin giderilmesine kadar bu sürece devam edilmektedir. Halkbank veri tabanındaki hatalı kayıtların düzeltilmesi ve eksik kayıtların tamamlanması amacı ile yapılan çalışmalar sonucu şubelerimizdeki yaklaşık 100.000 hatalı kaydın düzeltilmesi sağlanmıştır.

Pamukbank birleşmesi, tüm denetim ekiplerinin özverili çalışması sonucu muhtemel mali riskler bertaraf edilerek gerçekleştirilmiş, binlerce muhasebe kaydının ve hesapların mutabakatları sağlanarak bilançolar sorunsuz biçimde birleştirilmiştir.

Kredi portföyü yapısının, risk yoğunlaşmalarının, takipteki kredilerin ve firma dereceleri ile portföy kalitesinin analizi yapılmış, ayrıca Basel II Sermaye Uzlaşısı ile ilgili hususlar ve Basel II'nin Halkbank'ın sermaye yeterlilik rasyosu üzerindeki etkisi incelenmiştir.

RISK MANAGEMENT AND INTERNAL CONTROL AT HALKBANK

Effective internal audit is the most essential tool needed for a bank's management to make sound decisions and achieve corporate goals. It is also vitally important if banking activities are to be carried out completely, reliably, and without interruption. An effective risk management system should make it possible to spot in advance any risks that may cause the Bank to suffer a loss and thus to take measures to head off the losses or minimize their effects. Risk management should be understood as a duty and function that is incumbent on all bank personnel no matter what their particular responsibilities and accountabilities may be. At Halkbank, our approach to risk management is that all personnel must understand its importance and play an active role in managing risk.

Halkbank's risk management system involves three separate units: Risk Management and Internal Control, Financial Control and Planning, and Board of Inspectors, all of whose activities are carried out under the general heading of "Risk Management and Control".

Errors and deficiencies turned up by the internal control and financial control functions are reported separately in Risk Warning and Financial Examination reports that are sent to the units in which the problems were identified. Risks that are not eliminated despite these warnings are reported on to the next level of management and this process continues until the situation is corrected. As a result of efforts to detect error and deficiencies in our Bank's database, approximately 100,000 identified entries in our branches were corrected last year.

The Pamukbank merger could not have taken place as quickly and as problem-free as it did without the dedicated efforts of the members of all the auditing teams involved to root out and eliminate possible financial risks. The merger of the two banks' balance sheets involved the reconciliation of thousands of individual accounts.

The structure of the loan portfolio was analyzed to assess its exposure to risk concentrations, the relative weights of performing and non-performing loans were determined, and individual firms were rated to determine the portfolio's overall quality. The Bank was examined for compliance with Basel II criteria and the impact of Basel II on the Bank's capital adequacy ratio was also determined.



ETKİN BİR İÇ DENETİM, HALKBANK YÖNETİMİNİN KARAR ALMA SÜRECİNDE VE BELİRLENEN AMAÇLARA SAĞLIKLI BİR ŞEKİLDE ULAŞMADA EN ÖNEMLİ UNSURDUR. HALKBANK MANAGEMENT REGARDS EFFECTIVE INTERNAL AUDIT AS ITS MOST ESSENTIAL TOOL TO MAKE SOUND DECISIONS AND ACHIEVE CORPORATE GOALS.

Halkbank'ın Piyasa Riski Ölçüm Modeli'nin oluşturulmasına yönelik çalışmalara 2004 yılında başlanmış, volatilité raporu, piyasa yapıcılığında kaynaklanan faiz ve kur riski ölçüm raporu, Banka portföyünün Riske Maruz Değer (VaR) raporunun, Tarihsel Simülasyon, Parametrik Yöntem, Monte Carlo Simülasyonu yöntemleriyle ölçülmesi ve Banka portföyünün riske maruz değerinin hesaplanması işlemlerinin büyük bölümü tamamlanmıştır.

Banka Risk Komitesi'ne bağlı olarak kurulan Operasyonel Risk Çalışma Komitesi'nde operasyonel risklerin sınıflandırılması ile ilgili temel ilkeler ve uygulama esasları belirlenmiş; Halkbank Acil ve Beklenmedik Durum Planı'nın oluşturulmasına yönelik çalışmalara devam edilmiştir.

Operasyonel ve finansal faaliyetlerin yerinden denetimini içeren klasik teftiş anlayışı yerine, daha etkin bir denetim yapılmasına yönelik olarak, Teftiş Kurulu Başkanlığı'nın organizasyon içerisinde; bilgi sistemlerinin ve bilgi işlem teknolojisinin içerdiği risklerin kaynağında belirlenerek giderilmesi amacıyla "Bilişim Teknolojileri Denetimi Grubu" ve Banka veri tabanı üzerinden kayıtların kontrolüne yönelik olarak "Merkezden Denetim Çalışma Grubu" oluşturulmuştur. Bilişim Teknolojileri Denetim Grubu, Mistral Sistemine geçiş sonrasında çalışmalarına başlamış, dönüşüm ve devir işlemlerinin kontrolü çalışmalarını gerçekleştirmiştir. Mistral Sistemi üzerinde gerçekleştirilmesi planlanan projelere yönelik olarak BIM istek talepleri Grup tarafından değerlendirildikten sonra üretim ortamına aktarılmaya başlanmıştır.

Bankanın 2005 yılına ilişkin plan, program ve bütçe hedefleri belirlenmiş, hedeflerin gerçekleştirilmesi amacıyla gerekli çalışmalara başlanmıştır.

Work was begun in 2004 to develop the Bank's Market Risk Measurement Model. Many of the procedures related to measuring the volatility report, the report measuring interest and exchange rate risk exposure resulting from the Bank's status as a market-maker, and the "value-at-risk" (VaR) report of the Bank's portfolio using the Historical Simulation, Parametric, and Monte Carlo Simulation methods and to determining the overall risk-weighted value of the Bank's portfolio have been completed.

The Operational Risk Working Committee, which reports to the Bank's Risk Committee, has determined principles and procedures for the classification of operational risks. Work is continuing on developing the Bank's Contingency Plans

A Centralized Audit Working Group has been created to check the validity of entries in the Bank's database while a newly-formed Information Technologies Auditing Group has been charged with identifying and eliminating any risks inherent in information systems and data-processing technologies. Both of these groups report to the Board of Inspectors. These two groups allow a closer and more effective monitoring of the Bank's operational and financial activities than is possible using traditional on-location inspection methods. The Information Technologies Group began its work after the changeover to the Mistral system and was responsible for checking all conversion and transfer operations. Requests from banking operations center for new projects to be undertaken on the Mistral system are evaluated by this group before being acted upon.

The Bank's training plan, program, and budget targets for 2005 have been identified and work is now being carried out to realize them.



1999 İNTERNET BANKACILIĞINI DA KAPSAYAN; KREDİ KARTI, ATM HİZMETLERİ GİBİ BİREYSEL BANKACILIK ALANLARINDA EN GELİŞMİŞ TEKNOLOJİYİ İÇEREN HALKBANK BİLGİ İŞLEM SİSTEMİ VE YAZILIMI TAMAMEN YENİLENDİ.

1999 HALKBANK'S DATA PROCESSING SYSTEMS AND SOFTWARE ARE COMPLETELY RENOVATED SO AS TO INCORPORATE STATE-OF-THE-ART TECHNOLOGY IN RETAIL BANKING PRODUCTS AND SERVICES INCLUDING CREDIT CARDS, ATM SERVICES, AND INTERNET BANKING.



HALKBANK'TA TANITIM VE SOSYAL SORUMLULUK FAALİYETLERİ
Halkbank, markasına değer katan tanıtım faaliyetlerinin yanı sıra toplumla paylaşma ilkesinin ışığında gerçekleştirdiği sosyal etkinlik ve destek çalışmalarına 2004 yılında da devam edilmiştir.

Bu kapsamda:

- Halkbank-Pamukbank birleşmesinin etkin ve hızlı bir şekilde kamuoyuyla paylaşılmasını amaçlayan bir reklam kampanyası düzenlenerek, birleşme, birçok gazete, dergi ve billboard üzerinden duyurulmuştur.
- Halkbank Sanat Galerisi, 2004 yılında, sanatseverlerin büyük beğenisini toplayan 18 sergiye ev sahipliği yapmıştır.
- Halkbank Voleybol Takımı, Avrupa Voleybol Birliği-CEV Kupası'nda çeyrek finale yükselmiştir.
- Bankanın 66. kuruluş yıldönümü kutlamaları gerçekleştirilmiştir.
- Banka çalışanlarından oluşan Türk Halk Müziği Korusu kurularak, büyük beğeni toplayan ilk konser organizasyonu gerçekleştirilmiştir.
- Banka, AIESEC-Turquoise Kongresi'ne, Milli Eğitim Bakanlığı ile Marmara Üniversitesi ve Çocuk Vakfı işbirliğinde gerçekleşen 1. Türkiye Üstün Yetenekli Çocuklar Kongresi'ne ve Gazi Üniversitesi İİBF'nin 50. kuruluş yılı nedeniyle düzenlenen "Çağdaş İşletmecilik ve Kayıt dışı Ekonomi" konulu arama konferansına sponsor olmuştur.

Banka, TOSYÖV ve KOSGEB tarafından yurdun çeşitli yerlerinde gerçekleştirilen seminer ve toplantılara, KOSGEB-TOBB-TOSYÖV işbirliğinde gerçekleştirilen uluslararası düzeydeki toplantıya, OECD Bakanlar Konferansına ve Active Academy 2. Uluslararası Finans Zirvesi'ne de sponsor olarak destek vermiştir.

PUBLIC RELATIONS AND SOCIAL-RESPONSIBILITY ACTIVITIES AT HALKBANK

During 2004 Halkbank continued to fulfill its social responsibilities as a good corporate citizen through its social activity and support programs in addition to publicity campaigns conducted to enhance the value of its trademark.

- An advertising campaign using newspapers, magazines, and billboards as media was carried out to make the public aware of the Halkbank-Pamukbank merger as quickly and effectively as possible.
- In 2004 the Halkbank Art Gallery hosted eighteen exhibitions that drew applause in art circles.
- The Halkbank Volleyball Team rose to the quarter-finals in the European Volleyball Association's cup meets.
- The Bank celebrated the 66th year of its founding.
- A Turkish Folk Music Chorus consisting of bank employees was formed and gave its first concert, drawing highly favorable reviews.
- The Bank was a sponsor for the AIESEC-Turquoise Congress, for the First Turkish Congress on Gifted Children (organized jointly by the Ministry of National Education, Marmara University, and the Children's Foundation), and for the "Contemporary Business Administration and the Unregistered Economy" search conference held on the occasion of the 50th anniversary of the founding of the Faculty of Economics and Administrative Sciences of Gazi University.

The Bank provided sponsorship support for seminars and meetings conducted around the country by the Turkish Foundation for Small and Medium Business (TOSYÖV) and by the Small and Medium Industry Development Organization (KOSGEB), for an international meeting held jointly by KOSGEB, the Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey, and TOSYÖV, for the OECD Balkan Conference, and for the Active Academy 2nd International Finance Summit.

ORGANİZASYON YAPISI ORGANIZATION CHART



* İstanbul, İstanbul-Trakya, İstanbul-Anadolu Yakası ve Bursa bölgeleri
* İstanbul, İstanbul-European Side, İstanbul-Asian Side and Bursa regions

** Ankara, Ankara-2, Adana, Antalya, Denizli, Diyarbakır, İzmir, Kayseri, Samsun ve Trabzon bölgeleri
** Ankara, Ankara-2, Adana, Antalya, Denizli, Diyarbakır, İzmir, Kayseri, Samsun and Trabzon regions

YÖNETİM KURULU RAPORTÖRLÜĞÜ
SECRETARIAT TO THE BOARD OF DIRECTOR

HUKUK MÜŞAVİRLİĞİ
LEGAL COUNCIL

MURAHHAS ÜYE / KREDİLER
EXECUTIVE BOARD MEMBER / LOANS

KURUMSAL-KOBİ KREDİLERİ
CORPORATE-SME LOANS

KURUMSAL KREDİLER
CORPORATE LOANS

KOBİ KREDİLERİ
SME LOANS

PROJE DEĞERLENDİRME VE MALİ TAHLİL
PROJECT EVALUATION
AND FINANCIAL ANALYSIS

KREDİ RİSK İZLEME
LOAN RISK MONITORING

PERAKENDE KREDİLER
SMALL BUSINESS-CONSUMER LOANS

GİRİŞİMCİ KREDİLERİ
SMALL BUSINESS LOANS

BİREYSEL KREDİLER
RETAIL LOANS

TOPLU KONUT KREDİLERİ
HOUSING ESTATE LOANS

RİSK TASFİYE
RISK LIQUIDATION

RİSK TASFİYE VE TAHSİL-1 (*)
RISK LIQUIDATION AND COLLECTION-1 (*)

RİSK TASFİYE VE TAHSİL-2 ()**
RISK LIQUIDATION AND COLLECTION-2 (**)

RİSK TAKİP VE DEĞERLENDİRME
RISK MONITORING AND EVALUATION

MURAHHAS ÜYE / Risk Yönetimi ve Kontrol
EXECUTIVE BOARD MEMBER
Risk Management and Control

Risk Yönetimi ve İç Kontrol
Risk Management and Internal Control

Risk Yönetimi
Risk Management

İç Kontrol
Internal Control

MALİ KONTROL VE PLANLAMA
FINANCIAL CONTROL AND PLANNING

STRATEJİK PLANLAMA
STRATEGIC PLANNING

MALİ KONTROL
FINANCIAL CONTROL

BİLANÇO KONSOLIDASYON VE DIŞ RAPORLAMA
FINANCIAL CONSOLIDATION
AND EXTERNAL REPORTING

TEFTİŞ KURULU BAŞKANLIĞI
BOARD OF INSPECTORS



HALKBANK'IN

İŞTİRAKLERİ VE BAĞLI ORTAKLIKLARI AFFILIATES AND SUBSIDIARIES OF

HALKBANK

Halkbank'ın, üçü yurt dışında faaliyet gösteren, toplam 25 iştirak şirketi ve bağlı ortaklığı vardır.

Banka, finans sektöründe faaliyet gösteren iştirakleri ile gerçekleştirdiği sinerjik işbirliği sayesinde müşterilerine her türlü finansal hizmet ve ürünü kaliteli, hızlı ve eksiksiz sunmaktadır. Sermayesinin %9'una veya daha fazlasına Halkbank'ın sahip olduğu iştirak ve bağlı ortaklıklar hakkındaki bilgiler aşağıda verilmiştir.

YURT İÇİ İŞTİRAKLER

HALK FİNANSAL KİRALAMA

Yurtiçi ve yurt dışında finansal kiralama faaliyetlerinde bulunmak amacıyla 1991 yılında kurulmuştur. Sermayesi 34,5 trilyon TL olan şirkette, Halkbank'ın payı %46'tır.

HALK YATIRIM

Sermaye piyasalarında aracılık faaliyetlerinde bulunmak ve borsa işlemlerini yürütmek üzere 1997 yılında kurulan şirketin sermayesi 10 trilyon TL'dir. Halkbank'ın sermaye payı %45'tir.

FİNTEK-FİNANSAL TEKNOLOJİ HİZMETLERİ

Bilgi teknolojileri alanında hizmet vermekte olan şirket; yazılım geliştirmek, lisans haklarını satmak ve kiraya vermek amacıyla 2001 yılında kurulmuştur. Şirketin toplam sermayesi 2 trilyon TL'dir. Halkbank'ın iştirak payı %24'tür.

BİLEŞİM ALTERNATİF DAĞITIM KANALLARI VE ÖDEME SİSTEMLERİ

Faaliyet konusu POS, ATM ve kredi kartlarının basımı, dağıtım ve operasyonel işlemleri olan şirketin kuruluş tarihi 1995, sermayesi ise 1 trilyon TL'dir. Halkbank'ın sermaye payı %24'tür.

KREDİ GARANTİ FONU İŞLETME VE ARAŞTIRMA

Küçük ve orta ölçekli işletmelerin kredi teminatı bulmakta karşılaştıkları güçlükleri aşmalarına yardımcı olmak amacıyla 1991 yılında kurulan şirketin sermayesi 50,1 milyar TL olup, Halkbank'ın payı %16,67'dir.

BİRLİK SİGORTA

Her türlü sigortacılık faaliyetinde bulunmak amacıyla 1958 yılında kurulmuş olan şirketin sermayesi 6,6 trilyon TL'dir. Halkbank'ın iştirak payı %15'tir.

Halkbank has a total of 25 affiliates, of which three are located outside the country.

Thanks to the synergetic cooperation created by Halkbank's financial services affiliates, the Bank is able to offer its customers the full range of high-quality financial products and services quickly and effectively. Information about the companies in which Halkbank controls at least a 9% stake is given below.

AFFILIATES AND SUBSIDIARIES IN TURKEY

HALK FİNANSAL KİRALAMA

The company was founded in 1991 to provide leasing products and services in Turkey and abroad. Halkbank controls 46% of the company's capital amounting to TL 34.5 trillion.

HALK YATIRIM

The company was founded in 1997 to engage in capital market brokerage activities and to conduct capital market transactions. Halkbank controls 45% of the company's capital amounting to TL 10 trillion.

FİNTEK-FİNANSAL TEKNOLOJİ HİZMETLERİ

The company was founded in 2001 to provide service in the area of information technologies, develop software, and buy and lease licensing rights. Halkbank controls 24% of the company's capital amounting to TL 2 trillion

BİLEŞİM ALTERNATİF DAĞITIM KANALLARI VE ÖDEME SİSTEMLERİ (BİLEŞİM ALTERNATIVE DELIVERY CHANNELS AND PAYMENT SYSTEMS)

The company was founded in 1995 to print and distribute bank and credit cards and to carry out POS, credit card, and ATM operations. Halkbank controls 24% of the company's capital amounting to TL 1 trillion.

KREDİ GARANTİ FONU İŞLETME VE ARAŞTIRMA (CREDIT GUARANTEE FUND MANAGEMENT AND RESEARCH)

The company was founded in 1991 to help small to medium-sized enterprises overcome the difficulties they encounter in obtaining credit guarantees. Halkbank controls 16.67% of the company's capital amounting to TL 50.1 billion.

BİRLİK SİGORTA

Birlik Sigorta is a general insurance company that was founded in 1958. Halkbank controls 15% of the company's capital amounting to TL 6.6 trillion.



HALKBANK'IN, ÜÇÜ YURT DIŞINDA FAALİYET GÖSTEREN, TOPLAM 25 İŞTİRAK ŞİRKETİ VE BAĞLI ORTAKLIĞI VARDIR. HALKBANK HAS A TOTAL OF 25 AFFILIATES, OF WHICH THREE ARE LOCATED OUTSIDE THE COUNTRY.

BİRLİK HAYAT SİGORTA

Türkiye'de ve yabancı ülkelerde kişiye yönelik her türlü hayat sigortası ürünlerini sunmak üzere 1998 yılında kurulan şirketin sermayesi 7 trilyon TL'dir. Birlik Hayat Sigorta'daki Halkbank sermaye payı %15'tir.

BANKALARARASI KART MERKEZİ (BKM)

Kartlı ödeme sistemi içerisinde ortak sorunlara çözüm bulmak ve Türkiye'deki banka ve kredi kartları kural ve standartlarını geliştirmek amacı ile 1990 yılında kurulan şirketin sermayesi 4 trilyon TL'dir. Bankanın şirketteki sermaye payı %18,95'tir.

KREDİ KAYIT BÜROSU (KKB)

Ana faaliyet konuları para ve sermaye piyasaları ile sigortacılık olan mali kurumlar arasında bireysel kredilerin takibini ve risk kontrolünü sağlamak amacıyla gerek duyulan bilgi paylaşımını gerçekleştirmek üzere 1995 yılında kurulmuştur. KKB'nin sermayesi 7,4 trilyon TL olup, Halkbank'ın sermaye payı %18,18'dir.

KOBİ GİRİŞİM SERMAYESİ YATIRIM ORTAKLIĞI

KOBİ'lerin gelişmelerine ve ekonomik faaliyetlerine yardımcı olmak, danışmanlık projeleri geliştirmek ve eğitim hizmetleri sunmak amacıyla 1999 yılında kurulan şirketin toplam sermayesi 20 trilyon TL'dir. Halkbank'ın iştirak payı %31,47'dir.

TASFİYE HALİNDEKİ HALK GAYRİMENKUL VE MENKUL EKSPERTİZ VE DEĞERLENDİRME A.Ş.

Her türlü gayrimenkulün ekspertiz ve değerlendirme işlemlerini yapmak amacıyla 1999 yılında kurulan şirketin sermayesi 200 milyar TL olup, sermaye payımız %15'tir.

YURT DIŞI İŞTİRAKLER

DEMİR-HALKBANK (NEDERLAND) N.V., ROTTERDAM

1992 yılında kurulan Demir-Halkbank'ın sermayesi 113,4 milyon euro olup, Halkbank'ın iştirak oranı %30'dur.

MACARİSTAN HALK BANKASI – MAGYARORSZAGI VOLKSBANK RT., BUDAPEST

1994 yılında Macaristan'da kurulan Bankanın sermayesi 4 milyon HUF olup, Halkbank iştirak payı %10'dur.

ULUSLARARASI GARAGUM ORTAKLAR BANKASI – INTERNATIONAL JOINT STOCK BANK (GARAGUM)

1993 yılında Türkmenistan'da kurulan GARAGUM'un sermayesi 27.163 milyar Manat olup, Halkbank'ın iştirak payı %5,8'dir.

BİRLİK HAYAT SİGORTA

Birlik Hayat Sigorta is a life insurance company that provides a complete range of personal life insurance products both in Turkey and abroad. Founded in 1998, Halkbank controls 15% of the company's capital amounting to TL 7 trillion.

BANKALARARASI KART MERKEZİ (BKM) - INTERBANK CARD CENTER

The company founded in 1990 for the purpose of finding solutions to common problems inherent in card-based payment systems and also to develop rules and standards governing bank and credit cards in Turkey. Halkbank controls 18.95% of the company's capital amounting to TL 4 trillion.

KREDİ KAYIT BÜROSU (KKB) - CONSUMER CREDIT BUREAU OF TURKEY

The company was founded in 1995 to share information among financial institutions engaged in the businesses of money and capital markets and insurance for the purpose of monitoring and risk-controlling their consumer loans. Halkbank controls 18.18% of the company's capital amounting to TL 7.4 trillion.

KOBİ GİRİŞİM SERMAYESİ YATIRIM ORTAKLIĞI - SME VENTURE CAPITAL INVESTMENT COMPANY

SME Venture Capital Investment Company is a mutual fund company that was founded in 1999 to contribute to the growth and development of small to medium-sized enterprises. Halkbank controls 31.47% of the company's capital amounting to TL 20 trillion.

TASFİYE HALİNDEKİ HALK GAYRİMENKUL VE MENKUL EKSPERTİZ VE DEĞERLENDİRME A.Ş.

The company was founded in 1999 to provide expertise and appraisal services for real estate properties of every kind. Halkbank controls 15% of the company's capital amounting to TL 200 billion.

AFFILIATES AND SUBSIDIARIES ABROAD

DEMİR-HALKBANK (NEDERLAND) NV, ROTTERDAM

Demir-Halkbank (Nederland) NV, Rotterdam is a Holland-based bank that was founded in 1992. Halkbank controls 30% of the bank's capital amounting to EUR 113.4 million.

MAGYARORSZAGI VOLKSBANK RT, BUDAPEST

Magyarorszagı Volksbank RT, Budapest was founded in Budapest in 1994. Halkbank controls 10% of the company's capital amounting to HUF 4 million.

INTERNATIONAL JOINT STOCK BANK (GARAGUM)

International Joint Stock Bank (GARAGUM) was founded in Turkmenistan in 1993. Halkbank controls 5.8% of the company's capital amounting to 27.2 billion manat.



DENETİM KURULU

RAPORU REPORT BY THE INTERNAL

AUDIT BOARD

TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.'NİN
2004 YILI ÇALIŞMA VE HESAP DÖNEMİ HAKKINDAKİ DENETİM
KURULU RAPORUDUR

Denetim Kurulumuz, 01.01.2004 tarihi ile 31.12.2004 tarihi arasında Yönetim ve İcra Kurulu toplantılarına katılmış, Bankanın faaliyetlerini, Yönetim ve İcra Kurulu Kararlarını ve kararlara dayanak teşkil eden belgelerini ilgili mevzuat çerçevesinde incelemiş ve aşağıda açıklanan tespitleri yapmıştır.

GENEL DURUM

1938 yılında kurulan T. Halk Bankası A.Ş., KOBİ'ler, esnaf ve sanatkârlara sunduğu kredi ve bankacılık hizmetleri konusunda uzmanlaşmış, yurt geneline yayılmış 564 adet şube ağıyla bankacılık hizmetlerini sürdürmektedir.

Banka Yönetimi, insan kaynağı ve teknoloji açığını kapatmak amacıyla 2004 yılında aldığı stratejik bir kararla Tasarruf Mevduatı Sigorta Fonu (TMSF) bünyesinde bulunan Pamukbank T.A.Ş.'yi, 5230 sayılı "Pamukbank Türk Anonim Şirketi'nin Türkiye Halk Bankası Anonim Şirketi'ne Devri ve Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun" hükümleri doğrultusunda devir almış, devir ile ilgili bütün prosedürler, 12.11.2004 tarihi itibariye sonuçlandırılmıştır.

5230 sayılı Kanunun 3'üncü madde hükmü uyarınca, Hazine, devir öncesinde 2.340.938.000.000.000.-TL'lik ÖTDİBS'ini TMSF'ye vermiş, TMSF'de özkaynak açığına mahsuben Pamukbank T.A.Ş.'ye aktarmıştır. Pamukbank T.A.Ş.'nin fiili devir sonrasında hazırlanan devir bilançosuna göre 115.730.172.956.685.-TL'lik özkaynak açığı daha belirlenmiş, aracı hesaba alınan söz konusu tutarın ödenmesi için TMSF ve Hazine nezdinde gerekli girişimlerde bulunulmuştur.

Yönetim Kurulu, 09.12.2004 tarih, 31/02 sayılı kararıyla, matris yapısını değiştirmeden yeni organizasyon şemasını onaylamış, devir ile birlikte Pamukbank T.A.Ş.'den 3.763 personelin katılımı ile 2004 yıl sonu itibariyle Bankanın toplam personel sayısı 11.145 kişiye ulaşmıştır. Pamukbank T.A.Ş.'den gelen personelin bankaya intibak çalışmaları devam etmektedir. 12.11.2004 tarihi itibariyle 193 adet yurt içi, 1 adet yurt dışı ve 9 adet de Finansal Hizmet Şubesi devir alınmış, 2004 yıl sonu itibariyle toplam şube sayısı 707 adet olmuştur. Bunlardan 143 şube, Ocak/2005 ve Şubat/2005 ayları içerisinde kapatılmış, toplam şube sayısı 564 adede inmiştir.

Banka, devir ile birlikte, Mülga Pamukbank T.A.Ş.'nin bilgi sistem alt yapısını (Mistral) kullanmaya başlamıştır. Mistral ile sisteme bağlı olarak performans ve risk ölçümüne olanak sağlayan, müşteri verimliliğini ortaya koyan ve merkezi raporlama yoluyla etkin

REPORT BY THE INTERNAL AUDIT BOARD CONCERNING THE
2004 YEAR OPERATIONS AND ACCOUNTS OF
TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.

The Statutory Auditors, having taken part in meetings of the Board of Directors and the Executive Committee on 1 January 2004 and 31 December 2004 and having examined the Bank's activities as well as the decisions of the Board of Directors and of the Executive Committee and the documents on which those decisions were based within the framework of laws, regulations, and administrative provisions, have determined the following to be true.

BACKGROUND

Founded in 1938, Türkiye Halk Bankası AŞ provides banking services through a network of 564 branches located all over the country. The Bank specializes in lending and providing banking services to tradesmen, artisans, and small to medium-sized enterprises.

Under a strategic decision taken by the Bank's management in 2004 to eliminate deficiencies in human resources and technology, Pamukbank TAŞ, a bank that was then in the receivership of the Savings Deposit Insurance Fund (TMSF), was acquired in accordance with the provisions of "A law concerning the merger of Pamukbank Türk Anonim Şirketi into Türkiye Halk Bankası Anonim Şirketi and the amendment of a number of other laws" (Statute 5230). All proceedings related to this merger were finalized as of 12 November 2004.

As per the provisions of article 13 of Statute 5230, prior to the merger the Treasury gave TL 2,340,938,000,000,000 in SİSİBİ to TMSF, which in turn transferred the instruments to Pamukbank TAŞ as cover for its depleted equity. According to the merger balance sheet prepared after this de facto takeover of Pamukbank TAŞ, a further TL 115,730,172,956,685 shortfall in equity was identified. This amount was placed in a suspense account and action was duly taken with both the TMSF and the Treasury to have it paid.

Under resolution 31/2 dated 9 December 2004, the Board of Directors approved a new organization chart without making any changes in the existing matrix structure. With the addition of the 3,763 personnel coming from Pamukbank TAŞ as part of the merger, the total number of Bank personnel reached 11,145 as of end-2004. Work is currently in progress to accommodate the Pamukbank TAŞ personnel in the Bank.

After the merger, the Bank began using former Pamukbank TAŞ's information system infrastructure, Mistral. The reasons for using Mistral were to develop a structure that would allow



kararlar alınmasını temin eden ve böylece hizmet kalitesini artıran bir yapının oluşması amaçlanmıştır. Bu bağlamda, internet ve telefon bankacılığı gibi alternatif dağıtım kanalları ürünlerini bankacılık ürünleri arasına katmış, bu sayede rekabet avantajı ve operasyonel işlemlerde tasarruf edilmesi hedeflenmiştir.

MALİ DURUM

Bankanın 2003 ve 2004 yıl sonu mali tabloları incelendiğinde;

- a) Bankanın 2003 yıl sonu itibarıyla 19.361.047 milyar TL olan aktif büyüklüğünün, %32,79 nominal oranında artarak 2004 yıl sonu itibarıyla 25.709.323 milyar TL'ye yükseldiği ve aktif büyüklük açısından sektörün 5'inci büyük bankası haline geldiği,
- b) 2003 yıl sonu itibarıyla 2.484.960 milyar TL olan kredilerin, %72,95 nominal oranında arttığı ve 2004 yıl sonu itibarıyla 4.297.929 milyar TL'ye yükseldiği, toplam krediler/toplam aktifler rasyosunun 2004 yıl sonu itibarıyla 3,86 puan artarak %16,71 olarak gerçekleştiği,
- c) 2003 yılsonu itibarıyla 33.626 milyar TL net bakiyesi olan takipteki krediler, %26,15 oranında arttığı ve 2004 yılsonu itibarıyla net bakiyesinin 42.420 milyar TL'ye yükseldiği, net takipteki kredi artışında Pamukbank T.A.Ş.'den devir gelen takipteki kredilerin etken olduğu, 2004 yılında takip tahsilatında bir artış olmakla birlikte brüt takip bakiyesi dikkate alındığında yapılan tahsilatın yetersiz kaldığı,
- d) 2003 yıl sonu itibarıyla 12.227.115 milyar TL olan ve vadeye kadar elde tutulacak menkul değerler hesabında izlenen Özel Tertip Devlet İç Borçlanma Senetleri stokunun, %37 oranında arttığı ve 2004 yıl sonu itibarıyla 16.755.496 milyar TL'ye yükseldiği, artışın, Pamukbank T.A.Ş.'nin TMSF'ye ve sonrasında da Halkbank'a devri nedeniyle verilen 4.881.814 milyar TL'lik özel tertip devlet iç borçlanma senediyle karşılanmasından kaynaklandığı,
- e) Bankanın yurt dışı bankalar nezdinde tuttuğu döviz mevduatlarının 2003 yıl sonu itibarıyla 687.850 milyar TL iken 2004 yıl sonu itibarıyla %10,57 oranında artarak 760.574 milyar TL'ye yükseldiği, Bankanın, yurt dışı bankalar nezdinde bulundurduğu mevduat tutarlarının fazla olduğu,
- f) Bankacılık sektörünün 2004 yıl sonu itibarıyla toplam ihracat rakamının 62.770 milyon dolar, ithalat rakamının 97.158 milyon dolar olup, toplam dış ticaret hacminin 159.928 milyon dolar olduğu, buna karşılık Bankanın ihracat rakamının 546 milyon dolar, ithalat rakamının ise 904 milyon dolar olarak gerçekleştiği,
- g) 2003 yıl sonu itibarıyla 13.820.883 milyar TL olan toplam mevduatın, %40,75 nominal oranında arttığı ve 2004 yıl sonu itibarıyla 19.453.294 milyar TL'ye yükseldiği, toplam mevduat açısından sektörün 3'üncü büyük bankası haline gelmesine

system-based performance and risk to be measured, would display customer productivity, and would make effective decision-making possible by means of a centralized reporting system and thus increase service quality. At the same time, alternative delivery channel products such as internet banking and telephone banking were also added to the banking product mix with the aim of achieving competitive advantages and economies in operational costs.

FINANCIAL STANDING

- a) The Bank's end-2003 assets were worth TL 19,361,047 billion. As of end-2004, they had risen in value to TL 25,709,323 billion, a 32.79% increase on a nominal basis making the Bank the fifth biggest bank in the sector in terms of assets.
- b) Total credit disbursements at end-2003 amounted to TL 2,848,960 billion. As of end-2004, they had risen in value to TL 4,297,929 billion. The ratio of total credit and loans to total assets increased 3.86 points to 16.71% in the twelve months to end-2004.
- c) As of end-2003 the net balance of the Bank's non-performing loans amounted to TL 33.626 billion. In the twelve months to end-2004 this net balance increased 26.15% to TL 42,420 billion. Non-performing loans taken over from Pamukbank TAŞ was instrumental in this increase. Despite this increase however, it was inadequate in light of the gross outstanding balance of non-performing loans.
- d) As of end-2003, the Bank had a total of TL 12,227,115 billion in special-issue state borrowing instruments that are to be held onto until their maturity. In the twelve months to end-2004, this figure increased 37% to TL 16,755,496 billion. The increase was the result of TL 4,881,814 billion in SISIBI given to BRSA by Pamukbank TAŞ and subsequently turned over to the Bank.
- e) At end-2003 the Bank had a total of TL 687,850 billion in foreign currency deposits held in other banks. In the twelve months to end-2004, this figure increased 10.57% to TL 760,574 billion. The volume of deposits that the Bank maintains in banks outside the country is excessive.
- f) As of end-2004, the banking industry handled USD 62,770 million in exports and USD 97,158 million in imports or a total foreign trade financing volume of USD 159,928 million. The same year, the Bank handled only USD 546 million in exports and USD 904 million in imports.
- g) At end-2003 the Bank's total deposits amounted to TL 13,820,883 billion. In the twelve months to end-2004, they increased 40.75% on a nominal basis to TL 19,453,294. Although this figure puts the Bank in third position from the standpoint of total deposits, the ratio of fixed-term deposits to total deposits is only 9.9%, which increases the costs of the Bank's resources.
- h) At end-2003 the Bank's net current profit for the year



karşın, vadesiz mevduatın toplam mevduat içindeki payının %9,9 olması ve bunun da mevduat maliyetini artırdığı,

h) Bankanın 2003 yıl sonu itibarıyla 485.886 milyar TL dönem olan net dönem kârı, %8,61 nominal oranında artarak 527.723 milyar TL'ye yükseldiği, kârlılık açısından sektörün 4'üncü büyük bankası haline geldiği,

i) Bankanın sermaye yeterlilik rasyosu 2003 yıl sonu itibarıyla %99,31 iken 2004 yıl sonu itibarıyla %58,90 düzeyinde gerçekleştiği, sermaye yeterlilik rasyosunun düşmesinde; artan kredi hacmi ve kredilerin risk payı ağırlıklarının değiştirilmesinin etken olduğu,

j) Faiz dışı gelirleri/faiz dışı giderleri karşılama rasyosu, 2003 yılında %64,88 iken 2004 yılında %48,93 olarak gerçekleştiği, rasyonun 2004 yılında düşüş gösterdiği, Bankanın, faiz dışı gelirleri ile faiz dışı giderlerini bire bir karşılayacak şekilde artıramamasının birim maliyetlerini yükselttiği,

Tespit edilmiş olup, bilanço rakamlarındaki artışlarda, Pamukbank T.A.Ş.'nin devir alınması ile Bankacılık faaliyet sonuçlarının katkısı bulunmaktadır. Sonuç olarak; T. Ticaret Kanunu'nun 354. maddesi uyarınca düzenlediğimiz Denetim Kurulu Raporu çerçevesinde; Bankanın, 2004 yılı faaliyet dönemine ait bilanço, kâr/zarar tablosu ile kâr dağıtım tablosunun onaylanmasını ve Yönetim Kurulu'nun 2004 yılı faaliyetlerinin ibra edilmesini, Genel Kurul'un takdirlerine arz ederiz.

Ankara, 15.03.2005

Saygılarımızla

Denetim Kurulu Adına

Yusuf DAĞCAN
Denetim Kurulu Üyesi

amounted to TL 485,886 billion. at end-2004 it was TL 527,723 billion, a year-on-year increase of 8.61%. This performance ranks the Bank fourth in the sector from the standpoint of profitability.

i) Although the Bank's capital adequacy ratio was 99.31% at end-2003, at end-2004 it was down to 58.90%. The increased credit volume and changes in the risk-weighted averages of loans were instrumental in this decline in the capital adequacy ratio.

j) The ratio of non-interest income to non-interest expenses was 64.88% in 2003. In 2004, this ratio was down to 48.93%. The inability of the Bank's non-interest income to cover its non-interest expenses increased the Bank's costs.

Two factors contributed to the increases in balance sheet figures: the takeover of Pamukbank TAŞ and the conduct of banking activities.

The conclusion of this Statutory Auditors' Report, which we have issued pursuant to article 354 of the Turkish Commercial Code, is that we recommend to the General Assembly of Shareholders that the Bank's balance sheet, profit/loss statement, and dividend distribution table for fiscal year 2004 be approved and that the Board of Directors be acquitted of its fiduciary responsibilities for fiscal year 2004.

Ankara, 15 March 2005

Yours sincerely,

On behalf of the Statutory Auditors,

Yusuf Dağcan
Statutory Auditor



BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU

VE MALİ TABLOLAR

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT AND

FINANCIAL STATEMENTS



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.
1 OCAK – 31 ARALIK 2004 HESAP DÖNEMİNE AİT
BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU

TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş. YÖNETİM KURULU'NA:

1. Türkiye Halk Bankası A.Ş.'nin 31 Aralık 2004 tarihi itibarıyla hazırlanan bilançosu ile aynı tarihte sona eren döneme ait kâr ve zarar cetveli, nakit akım tablosu ve özkaynak değişim tablosunu denetlemekle görevlendirilmiş bulunuyoruz. Rapor konusu mali tablolar Banka yönetiminin sorumluluğundadır. Bağımsız denetimi yapan kuruluş olarak üzerimize düşen sorumluluk, denetlenen mali tablolar üzerinde görüş bildirmektir.
2. Denetim, 4389 sayılı Bankalar Kanunu uyarınca yürürlüğe konulan hesap ve kayıt düzeni ile muhasebe standartları ve bağımsız denetim ilkelerine ilişkin düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirilmiştir. Bu düzenlemeler, bağımsız denetimin, mali tablolarda önemli bir hatanın olup olmadığı konusunda makul bir güvenceyi sağlamak üzere planlanmasını ve yürütülmesini gerektirmektedir. Denetim, mali tablolarda yer alan tutar ve açıklamalara ilişkin bilgi ve verilerin test edilerek incelenmesinin ve doğrulanmasının yanı sıra, uygulanan muhasebe standartlarının ve yönetim tarafından yapılan önemli muhasebe tahminlerinin ve mali tabloların bir bütün olarak sunumunun değerlendirilmesini içermektedir. Gerçekleştirilen denetimin, görüşümüzün oluşturulmasına makul ve yeterli bir dayanak oluşturduğuna inanıyoruz.
3. Banka'nın 31 Aralık 2003 tarihi itibarıyla hazırlanan mali tabloları, başka bir denetim şirketi tarafından bağımsız denetime tabi tutulmuş olup, sözkonusu denetim şirketi, 20 Şubat 2004 tarihli bağımsız denetim raporunda olumlu görüş bildirmiştir.
4. Banka'nın mali tablolarında birlikte kontrol edilen iştirakler hesap grubu altında yer alan ve 31 Aralık 2004 tarihindeki Türk Lirasının paranın satınalma gücüne göre 62,134 Milyar TL olarak ifade edilen Demir HalkBank N.V.'nin endekslenmiş bedeli, söz konusu iştirakin 31 Aralık 2004 tarihi itibarıyla bağımsız denetimden geçmiş mali tablolarının bulunmaması sebebiyle, 31 Aralık 2003 tarihi mali tablolarında yer alan özkaynaklar toplamı ile mukayese edilmiştir.
5. Gerçekleştirmiş olduğumuz denetim sonucunda, yukarıda 4'üncü paragrafda açıklanan hususun mali tablolar üzerindeki etkileri haricinde, ilişikteki mali tabloların, Türkiye Halk Bankası A.Ş.'nin 31 Aralık 2004 tarihi itibarıyla mali durumunu ve aynı tarihte sona eren döneme ait faaliyet sonuçlarını ve nakit akımlarını Bankalar Kanununun 13'üncü maddesi gereğince yürürlükte bulunan düzenlemelerde belirlenen muhasebe ilke ve standartlarına uygun olarak doğru bir biçimde yansıtmaktadır.

Ankara, 15 Mart 2005

DENETİM SERBEST MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.
Member of DELOITTE TOUCHE TOHMATSU

Bülent BEYDÜZ
Sorumlu Ortak, Başdenetçi



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
FOR THE PERIOD BETWEEN JANUARY 1 AND DECEMBER 31, 2004

TO THE BOARD OF DIRECTORS OF TÜRKİYE HALK BANKASI ANONİM ŞİRKETİ

1. We have audited the accompanying unconsolidated balance sheet of Türkiye Halk Bankası A.Ş. (the "Bank") as of December 31, 2004 and the related statements of income, cash flow and shareholders' equity for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Bank's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.
2. We conducted the audit in accordance with the auditing standards, which were determined under provisions of Banking Law Number 4389. These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.
3. The financial statements of the Bank for the year ended December 31, 2003 were audited by other auditors. An unqualified auditor's opinion dated February 20, 2004 has been issued by the above mentioned auditors.
4. The indexed acquisition cost of the Bank's share in Demir HalkBank N.V. which is presented as a jointly controlled venture in the financial statements of the Bank is TL 62,134 billion as of December 31, 2004. As the latest audited financial statements of Demir HalkBank N.V. is as of December 31, 2003, the indexed acquisition cost of the Bank's share is compared against the shareholders' equity of Demir HalkBank N.V. as of December 31, 2003.
5. In our opinion, except for the effect of the matter as discussed in the 4th paragraph above, the accompanying unconsolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Türkiye Halk Bankası A.Ş. as of December 31, 2004 and the results of its operations and cash flows for the year then ended in accordance with the accounting principles and standards within the Article 13 of Banking Law.

Ankara, March 15, 2004

DENETİM SERBEST MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.
Member of DELOITTE TOUCHE TOHMATSU

Bülent BEYDÜZ
Audit Partner

Additional paragraph for English translation:

The accompanying unconsolidated financial statements are not intended to present the financial position and results of operations in accordance with accounting principles and practices accepted in countries and jurisdictions other than those in Turkey. The standard procedures and practices to audit the accompanying unconsolidated financial statements are those accepted and approved in Turkey.



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.
KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇOSU

AKTİF KALEMLER	MİLYAR TÜRK LİRASI					
	CARİ DÖNEM (31/12/2004)			ÖNCEKİ DÖNEM (31/12/2003)		
	TP	YP	Toplam	TP	YP	Toplam
I. NAKİT DEĞERLER VE MERKEZ BANKASI	60.099	97.578	157.677	78.226	50.387	128.613
1.1.Kasa	60.035	-	60.035	78.099	-	78.099
1.2.Efektif Deposu	-	53.611	53.611	-	43.898	43.898
1.3.T.C. Merkez Bankası	64	43.949	44.013	127	6.372	6.499
1.4.Diğer	-	18	18	-	117	117
II. ALIM SATIM AMAÇLI MENKUL DEĞERLER (Net)	148.294	296.937	445.231	175.713	336.417	512.130
2.1.Devlet Borçlanma Senetleri	148.294	296.484	444.778	175.713	335.933	511.646
2.1.1.Devlet Tahvili	131.549	254.567	386.116	134.302	334.515	468.817
2.1.2.Hazine Bonosu	16.745	-	16.745	41.411	-	41.411
2.1.3.Diğer Kamu Borçlanma Senetleri	-	41.917	41.917	-	1.418	1.418
2.2.Hisse Senetleri	-	-	-	-	-	-
2.3.Diğer Menkul Değerler	-	453	453	-	484	484
III. BANKALAR VE DİĞER MALİ KURULUŞLAR	53.272	766.810	820.082	41.956	765.300	807.256
3.1.Bankalar	53.272	766.810	820.082	41.956	765.300	807.256
3.1.1.Yurtiçi Bankalar	26.008	33.500	59.508	419	23.787	24.206
3.1.2.Yurtdışı Bankalar	27.264	733.310	760.574	41.537	741.513	783.050
3.1.3.Yurtdışı Merkez ve Şubeler	-	-	-	-	-	-
3.2.Diğer Mali Kuruluşlar	-	-	-	-	-	-
IV. PARA PİYASALARI	-	71.020	71.020	1.195.322	91.976	1.287.298
4.1.Bankalararası Para Piyasasından Alacaklar	-	71.020	71.020	1.195.322	91.976	1.287.298
4.2.İMKB Takasbank Piyasasından Alacaklar	-	-	-	-	-	-
4.3.Ters Repo İşlemlerinden Alacaklar	-	-	-	-	-	-
V. SATILMAYA HAZIR MENKUL DEĞERLER (Net)	3.963	404	4.367	3.224	478	3.702
5.1.Hisse Senetleri	3.963	404	4.367	3.224	478	3.702
5.2.Diğer Menkul Değerler	-	-	-	-	-	-
VI. KREDİLER	3.867.184	473.165	4.340.349	2.641.935	225.229	2.867.164
6.1.Kısa Vadeli	1.144.491	259.492	1.403.983	864.720	117.399	982.119
6.2.Orta ve Uzun Vadeli	2.689.092	204.854	2.893.946	1.738.934	107.830	1.846.764
6.3.Takipteki Krediler	1.162.791	56.581	1.219.372	1.308.909	-	1.308.909
6.4.Özel Karşılıklar (-)	1.129.190	47.762	1.176.952	1.270.628	-	1.270.628
VII. FAKTORİNG ALACAKLARI	-	-	-	-	-	-
VIII. VADEYE KADAR ELDE TUTULACAK MD (Net)	14.310.367	2.445.129	16.755.496	10.622.117	3.297.257	13.919.374
8.1.Devlet Borçlanma Senetleri	14.310.180	2.445.025	16.755.205	10.621.964	3.297.154	13.919.118
8.1.1.Devlet Tahvili	11.194.120	2.092.136	13.286.256	9.012.378	2.879.535	11.891.913
8.1.2.Hazine Bonosu	-	-	-	-	-	-
8.1.3.Diğer Kamu Borçlanma Senetleri	3.116.060	352.889	3.468.949	1.609.586	417.619	2.027.205
8.2.Diğer Menkul Değerler	187	104	291	153	103	256
IX. İŞTİRAKLER (Net)	22.363	6.012	28.375	9.304	4.350	13.654
9.1.Mali İştirakler	21.258	6.012	27.270	8.459	4.350	12.809
9.2.Mali Olmayan İştirakler	1.105	-	1.105	845	-	845
X. BAĞLI ORTAKLIKLAR (Net)	9.402	268	9.670	8.086	-	8.086
10.1.Mali Ortaklıklar	9.402	268	9.670	8.086	-	8.086
10.2.Mali Olmayan Ortaklıklar	-	-	-	-	-	-
XI. DİĞER YATIRIMLAR (Net)	-	62.134	62.134	-	68.198	68.198
XII. FİNANSAL KİRALAMA ALACAKLARI (Net)	-	-	-	-	-	-
12.1.Finansal Kiralama Alacakları	-	-	-	-	-	-
12.2.Kazanılmamış Gelirler (-)	-	-	-	-	-	-
XIII. ZORUNLU KARŞILIKLAR	681.916	289.492	971.408	461.882	335.248	797.130
XIV. MUHTELİF ALACAKLAR	208.407	762	209.169	126.970	335	127.305
XV. FAİZ VE GELİR TAHAKKUK VE REESKONTLARI	819.291	38.692	857.983	625.754	28.489	654.243
15.1.Kredilerin	120.634	5.085	125.719	68.095	1.045	69.140
15.2.Menkul Değerlerin	675.482	32.632	708.114	516.754	26.688	543.442
15.3.Diğer	23.175	975	24.150	40.905	756	41.661
XVI. MADDİ DURAN VARLIKLAR (Net)	704.899	218	705.117	528.217	-	528.217
16.1.DeFTER Değeri	1.441.566	510	1.442.076	884.936	-	884.936
16.2.Birikmiş Amortismanlar (-)	736.667	292	736.959	356.719	-	356.719
XVII. MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR (Net)	243	-	243	11	-	11
17.1.Şerefiye	-	-	-	-	-	-
17.2.Diğer	1.426	-	1.426	57	-	57
17.3.Birikmiş Amortismanlar (-)	1.183	-	1.183	46	-	46
XVIII. DİĞER AKTİFLER	269.723	1.278	271.001	316.871	1.408	318.279
AKTİF TOPLAMI	21.159.423	4.549.899	25.709.322	16.835.588	5.205.072	22.040.660



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.
UNCONSOLIDATED BALANCE SHEET

ASSETS	BILLION TURKISH LIRA					
	CURRENT PERIOD (31/12/2004)			PRIOR PERIOD (31/12/2003)		
	TL	FC	Total	TL	FC	Total
I. CASH AND BALANCES WITH THE CENTRAL BANK OF TURKEY	60,099	97,578	157,677	78,226	50,387	128,613
1.1.Cash	60,035	-	60,035	78,099	-	78,099
1.2.Foreign currency	-	53,611	53,611	-	43,898	43,898
1.3.Balances with the Central Bank of Turkey	64	43,949	44,013	127	6,372	6,499
1.4.Other	-	18	18	-	117	117
II. TRADING SECURITIES (Net)	148,294	296,937	445,231	175,713	336,417	512,130
2.1.Public sector debt securities	148,294	296,484	444,778	175,713	335,933	511,646
2.1.1.Government bonds	131,549	254,567	386,116	134,302	334,515	468,817
2.1.2.Treasury bills	16,745	-	16,745	41,411	-	41,411
2.1.3.Other public sector debt securities	-	41,917	41,917	-	1,418	1,418
2.2.Share certificates	-	-	-	-	-	-
2.3.Other marketable securities	-	453	453	-	484	484
III. BANKS AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS	53,272	766,810	820,082	41,956	765,300	807,256
3.1.Due from banks	53,272	766,810	820,082	41,956	765,300	807,256
3.1.1.Domestic banks	26,008	33,500	59,508	419	23,787	24,206
3.1.2.Foreign banks	27,264	733,310	760,574	41,537	741,513	783,050
3.1.3.Branches and offices abroad	-	-	-	-	-	-
3.2.Other financial institutions	-	-	-	-	-	-
IV. MONEY MARKET PLACEMENTS	-	71,020	71,020	1,195,322	91,976	1,287,298
4.1.Interbank money market placements	-	71,020	71,020	1,195,322	91,976	1,287,298
4.2.Istanbul Stock Exchange money market placements	-	-	-	-	-	-
4.3.Receivables from reverse repurchase agreements	-	-	-	-	-	-
V. INVESTMENT SECURITIES AVAILABLE FOR SALE (Net)	3,963	404	4,367	3,224	478	3,702
5.1.Share certificates	3,963	404	4,367	3,224	478	3,702
5.2.Other marketable securities	-	-	-	-	-	-
VI. LOANS	3,867,184	473,165	4,340,349	2,641,935	225,229	2,867,164
6.1.Short term	1,144,491	259,492	1,403,983	864,720	117,399	982,119
6.2.Medium and long term	2,689,092	204,854	2,893,946	1,738,934	107,830	1,846,764
6.3.Loans under follow-up	1,162,791	56,581	1,219,372	1,308,909	-	1,308,909
6.4.Specific provisions (-)	1,129,190	47,762	1,176,952	1,270,628	-	1,270,628
VII. FACTORING RECEIVABLES	-	-	-	-	-	-
VIII. INVESTMENT SECURITIES HELD TO MATURITY (Net)	14,310,367	2,445,129	16,755,496	10,622,117	3,297,257	13,919,374
8.1.Public sector debt securities	14,310,180	2,445,025	16,755,205	10,621,964	3,297,154	13,919,118
8.1.1.Government bonds	11,194,120	2,092,136	13,286,256	9,012,378	2,879,535	11,891,913
8.1.2.Treasury bills	-	-	-	-	-	-
8.1.3.Other public sector debt securities	3,116,060	352,889	3,468,949	1,609,586	417,619	2,027,205
8.2.Other marketable securities	187	104	291	153	103	256
IX. INVESTMENTS AND ASSOCIATES (Net)	22,363	6,012	28,375	9,304	4,350	13,654
9.1.Financial investments and associates	21,258	6,012	27,270	8,459	4,350	12,809
9.2.Non-Financial investments and associates	1,105	-	1,105	845	-	845
X. SUBSIDIARIES (Net)	9,402	268	9,670	8,086	-	8,086
10.1.Financial subsidiaries	9,402	268	9,670	8,086	-	8,086
10.2.Non-Financial subsidiaries	-	-	-	-	-	-
XI. OTHER INVESTMENTS (Net)	-	62,134	62,134	-	68,198	68,198
XII. FINANCE LEASE RECEIVABLES (Net)	-	-	-	-	-	-
12.1.Gross finance lease receivables	-	-	-	-	-	-
12.2.Unearned income (-)	-	-	-	-	-	-
XIII. RESERVE DEPOSITS	681,916	289,492	971,408	461,882	335,248	797,130
XIV. MISCELLANEOUS RECEIVABLES	208,407	762	209,169	126,970	335	127,305
XV. ACCRUED INTEREST AND INCOME RECEIVABLE	819,291	38,692	857,983	625,754	28,489	654,243
15.1.Loans	120,634	5,085	125,719	68,095	1,045	69,140
15.2.Marketable securities	675,482	32,632	708,114	516,754	26,688	543,442
15.3.Other	23,175	975	24,150	40,905	756	41,661
XVI. PROPERTY AND EQUIPMENT (Net)	704,899	218	705,117	528,217	-	528,217
16.1.Book value	1,441,566	510	1,442,076	884,936	-	884,936
16.2.Accumulated Depreciation (-)	736,667	292	736,959	356,719	-	356,719
XVII. INTANGIBLE ASSETS [Net]	243	-	243	11	-	11
17.1.Goodwill	-	-	-	-	-	-
17.2.Other	1,426	-	1,426	57	-	57
17.3.Accumulated Amortisation (-)	1,183	-	1,183	46	-	46
XIX. OTHER ASSETS	269,723	1,278	271,001	316,871	1,408	318,279
TOTAL ASSETS	21,159,423	4,549,899	25,709,322	16,835,588	5,205,072	22,040,660



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.
KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇOSU

PASİF KALEMLER	MİLYAR TÜRK LİRASI					
	CARİ DÖNEM (31/12/2004)			ÖNCEKİ DÖNEM (31/12/2003)		
	TP	YP	Toplam	TP	YP	Toplam
I. MEVDUAT	14.136.648	5.316.646	19.453.294	11.764.425	3.969.301	15.733.726
1.1.Bankalararası Mevduat	15.494	7.492	22.986	2.157	16.675	18.832
1.2.Tasarruf Mevduatı	8.914.227	-	8.914.227	6.781.971	-	6.781.971
1.3.Resmî Kuruluşlar Mevduatı	454.987	-	454.987	480.947	-	480.947
1.4.Ticari Kuruluşlar Mevduatı	2.044.011	-	2.044.011	1.430.341	-	1.430.341
1.5.Diğer Kuruluşlar Mevduatı	2.707.929	-	2.707.929	3.069.009	-	3.069.009
1.6.Döviz Tevdiat Hesabı	-	5.309.154	5.309.154	-	3.952.626	3.952.626
1.7.Kıymetli Madenler Depo Hesapları	-	-	-	-	-	-
II. PARA PİYASALARI	181.364	688.164	869.528	94.791	1.096.318	1.191.109
2.1.Bankalararası Para Piyasalarından Alınan Borçlar	-	688.164	688.164	-	1.096.318	1.096.318
2.2.İMKB Takasbank Piyasasından Alınan Borçlar	-	-	-	-	-	-
2.3.Repo İşlemlerinden Sağlanan Fonlar	181.364	-	181.364	94.791	-	94.791
III. ALINAN KREDİLER	31.010	225.150	256.160	33.459	247.040	280.499
3.1.T.C. Merkez Bankası Kredileri	-	-	-	-	-	-
3.2.Alınan Diğer Krediler	31.010	225.150	256.160	33.459	247.040	280.499
3.2.1.Yurtiçi Banka ve Kuruluşlardan	29.498	24.103	53.601	31.092	26.439	57.531
3.2.2.Yurtdışı Banka, Kuruluş ve Fonlardan	1.512	201.047	202.559	2.367	220.601	222.968
IV. İHRAÇ EDİLEN MENKUL KIYMETLER (Net)	-	-	-	-	-	-
4.1.Bonolar	-	-	-	-	-	-
4.2.Varlığa Dayalı Menkul Kıymetler	-	-	-	-	-	-
4.3.Tahviller	-	-	-	-	-	-
V. FONLAR	865.201	7.742	872.943	767.355	8.686	776.041
VI. MUHTELİF BORÇLAR	173.817	6.135	179.952	182.525	3.959	186.484
VII. DİĞER YABANCI KAYNAKLAR	108.917	16.416	125.333	50.233	14.743	64.976
VIII. ÖDENECEK VERGİ, RESİM, HARÇ VE PRİMLER	58.029	-	58.029	54.398	-	54.398
IX. FAKTORİNG BORÇLARI	-	-	-	-	-	-
X. FİNANSAL KİRALAMA BORÇLARI (Net)	1.627	-	1.627	-	-	-
10.1.Finansal Kiralama Borçları	1.694	-	1.694	-	-	-
10.2.Ertelemiş Finansal Kiralama Giderleri (-)	67	-	67	-	-	-
XI. FAİZ VE GİDER REESKONTLARI	214.050	31.039	245.089	207.934	18.309	226.243
11.1.Mevduatın	205.049	28.078	233.127	203.268	15.133	218.401
11.2.Alınan Kredilerin	257	2.612	2.869	30	2.780	2.810
11.3.Repo İşlemlerinin	103	-	103	221	-	221
11.4.Diğer	8.641	349	8.990	4.415	396	4.811
XII. KARŞILIKLAR	613.228	25.212	638.440	572.031	31.570	603.601
12.1.Genel Karşılıklar	26.330	297	26.627	23.589	-	23.589
12.2.Kıdem Tazminatı Karşılığı	192.268	-	192.268	141.230	-	141.230
12.3.Vergi Karşılığı	242.428	-	242.428	377.809	-	377.809
12.4.Sigorta Teknik Karşılıkları (Net)	70.000	-	70.000	-	-	-
12.5.Diğer Karşılıklar	82.202	24.915	107.117	29.403	31.570	60.973
XIII. SERMAYE BENZERİ KREDİLER	-	-	-	-	-	-
XIV. ÖZKAYNAKLAR	3.008.927	-	3.008.927	2.923.583	-	2.923.583
14.1.Ödenmiş Sermaye	1.150.000	-	1.150.000	1.150.000	-	1.150.000
14.2.Sermaye Yedekleri	1.220.451	-	1.220.451	1.220.451	-	1.220.451
14.2.1.Hisse Senedi İhraç Primleri	-	-	-	-	-	-
14.2.2.Hisse Senedi İptal Kârları	-	-	-	-	-	-
14.2.3.Menkul Değerler Değer Artış Fonu	-	-	-	-	-	-
14.2.4.Yeniden Değerleme Fonu	-	-	-	-	-	-
14.2.5.Yeniden Değerleme Değer Artışı	-	-	-	-	-	-
14.2.6.Diğer Sermaye Yedekleri	-	-	-	-	-	-
14.2.7.Ödenmiş Sermaye Enflasyon Düzeltme Farkı	1.220.451	-	1.220.451	1.220.451	-	1.220.451
14.3.Kâr Yedekleri	110.753	-	110.753	-	-	-
14.3.1.Yasal Yedekler	63.572	-	63.572	-	-	-
14.3.2.Statü Yedekleri	-	-	-	-	-	-
14.3.3.Olağanüstü Yedekler	47.181	-	47.181	-	-	-
14.3.4.Diğer Kâr Yedekleri	-	-	-	-	-	-
14.4.Kâr veya Zarar	527.723	-	527.723	553.132	-	553.132
14.4.1.Geçmiş Yıllar Kâr ve Zararları	-	-	-	-	-	-
14.4.2.Dönem Net Kâr ve Zararı	527.723	-	527.723	553.132	-	553.132
PASİF TOPLAMI	19.392.818	6.316.504	25.709.322	16.650.734	5.389.926	22.040.660



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.
UNCONSOLIDATED BALANCE SHEET

LIABILITIES	BILLION TURKISH LIRA					
	CURRENT PERIOD (31/12/2004)			PRIOR PERIOD (31/12/2003)		
	TL	FC	Total	TL	FC	Total
I. DEPOSITS	14,136,648	5,316,646	19,453,294	11,764,425	3,969,301	15,733,726
1.1.Interbank deposits	15,494	7,492	22,986	2,157	16,675	18,832
1.2.Saving deposits	8,914,227	-	8,914,227	6,781,971	-	6,781,971
1.3.Public sector deposits	454,987	-	454,987	480,947	-	480,947
1.4.Commercial deposits	2,044,011	-	2,044,011	1,430,341	-	1,430,341
1.5.Other institutions deposits	2,707,929	-	2,707,929	3,069,009	-	3,069,009
1.6.Foreign currency deposits	-	5,309,154	5,309,154	-	3,952,626	3,952,626
1.7.Precious metals deposits	-	-	-	-	-	-
II. INTERBANK MONEY MARKET	181,364	688,164	869,528	94,791	1,096,318	1,191,109
2.1.Interbank money market takings	-	688,164	688,164	-	1,096,318	1,096,318
2.2.Istanbul Stock Exchange money market takings	-	-	-	-	-	-
2.3.Funds provided under repurchase agreements	181,364	-	181,364	94,791	-	94,791
III. FUNDS BORROWED	31,010	225,150	256,160	33,459	247,040	280,499
3.1.Funds borrowed from the Central Bank of Turkey	-	-	-	-	-	-
3.2.Other funds borrowed	31,010	225,150	256,160	33,459	247,040	280,499
3.2.1.Domestic banks and institutions	29,498	24,103	53,601	31,092	26,439	57,531
3.2.2.Foreign banks, institutions and funds	1,512	201,047	202,559	2,367	220,601	222,968
IV. MARKETABLE SECURITIES ISSUED (Net)	-	-	-	-	-	-
4.1.Bills	-	-	-	-	-	-
4.2.Asset backed securities	-	-	-	-	-	-
4.3.Bonds	-	-	-	-	-	-
V. FUNDS	865,201	7,742	872,943	767,355	8,686	776,041
VI. MISCELLANEOUS PAYABLES	173,817	6,135	179,952	182,525	3,959	186,484
VII. OTHER EXTERNAL RESOURCES	108,917	16,416	125,333	50,233	14,743	64,976
VIII. TAXES AND OTHER DUTIES PAYABLE	58,029	-	58,029	54,398	-	54,398
IX. FACTORING PAYABLES	-	-	-	-	-	-
X. FINANCE LEASE PAYABLES (Net)	1,627	-	1,627	-	-	-
10.1.Finance Leasing Payables	1,694	-	1,694	-	-	-
10.2.Deferred finance leasing expenses (-)	67	-	67	-	-	-
XI. ACCRUED INTEREST AND EXPENSES PAYABLE	214,050	31,039	245,089	207,934	18,309	226,243
11.1.Deposits	205,049	28,078	233,127	203,268	15,133	218,401
11.2.Borrowings	257	2,612	2,869	30	2,780	2,810
11.3.Repurchase agreements	103	-	103	221	-	221
11.4.Other	8,641	349	8,990	4,415	396	4,811
XII. PROVISIONS	613,228	25,212	638,440	572,031	31,570	603,601
12.1.General provisions	26,330	297	26,627	23,589	-	23,589
12.2.Reserve for employee termination benefits	192,268	-	192,268	141,230	-	141,230
12.3.Provisions for income taxes	242,428	-	242,428	377,809	-	377,809
12.4.Insurance technical reserves (Net)	70,000	-	70,000	-	-	-
12.5.Other provisions	82,202	24,915	107,117	29,403	31,570	60,973
XIII. SUBORDINATED LOANS	-	-	-	-	-	-
XIV. SHAREHOLDERS' EQUITY	3,008,927	-	3,008,927	2,923,583	-	2,923,583
14.1.Paid-in capital	1,150,000	-	1,150,000	1,150,000	-	1,150,000
14.2.Supplementary capital	1,220,451	-	1,220,451	1,220,451	-	1,220,451
14.2.1.Share premium	-	-	-	-	-	-
14.2.2.Share cancellation profits	-	-	-	-	-	-
14.2.3.Marketable securities value increase fund	-	-	-	-	-	-
14.2.4.Revaluation fund	-	-	-	-	-	-
14.2.5.Value increase in revaluation fund	-	-	-	-	-	-
14.2.6.Other capital reserves	-	-	-	-	-	-
14.2.7.Adjustment to paid-in capital	1,220,451	-	1,220,451	1,220,451	-	1,220,451
14.3.Profit reserves	110,753	-	110,753	-	-	-
14.3.1.Legal reserves	63,572	-	63,572	-	-	-
14.3.2.Status reserves	-	-	-	-	-	-
14.3.3.Extraordinary reserves	47,181	-	47,181	-	-	-
14.3.4.Other profit reserves	-	-	-	-	-	-
14.4. Profit or loss	527,723	-	527,723	553,132	-	553,132
14.4.1.Prior year income/loss	-	-	-	-	-	-
14.4.2.Current year income/loss	527,723	-	527,723	553,132	-	553,132
TOTAL LIABILITIES	19,392,818	6,316,504	25,709,322	16,650,734	5,389,926	22,040,660



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.
KONSOLİDE OLMAYAN GELİR TABLOSU

GELİR VE GİDER KALEMLERİ	MİLYAR TÜRK LİRASI	
	CARİ DÖNEM (1/01/2004-31/12/2004)	ÖNCEKİ DÖNEM (1/01/2003-31/12/2003)
I. FAİZ GELİRLERİ	4.088.915	5.554.621
1.1.Kredilerden Alınan Faizler	971.157	580.219
1.1.1.TP Kredilerden Alınan Faizler	866.220	484.543
1.1.1.1.Kısa Vadeli Kredilerden	345.353	219.305
1.1.1.2.Orta ve Uzun Vadeli Kredilerden	520.867	265.238
1.1.2.YP Kredilerden Alınan Faizler	17.682	15.165
1.1.2.1.Kısa Vadeli Kredilerden	9.292	6.131
1.1.2.2.Orta ve Uzun Vadeli Kredilerden	8.390	9.034
1.1.3.Takipteki Alacaklardan Alınan Faizler	87.255	65.717
1.1.4.Kaynak Kul. Destekleme Fonundan Alınan Primler	-	14.794
1.2.Zorunlu Karşılıklardan Alınan Faizler	102.962	148.855
1.3.Bankalardan Alınan Faizler	50.164	24.242
1.3.1.T.C. Merkez Bankasından	195	120
1.3.2.Yurtiçi Bankalardan	35.283	11.866
1.3.3.Yurtdışı Bankalardan	14.686	12.256
1.4.Para Piyasası İşlemlerinden Alınan Faizler	130.167	189.989
1.5.Menkul Değerlerden Alınan Faizler	2.826.030	4.605.664
1.5.1.Alım Satım Amaçlı Menkul Değerlerden	108.271	9.950
1.5.2.Satılmaya Hazır Menkul Değerlerden	-	-
1.5.3.Vadeye Kadar Elde Tutulacak Menkul Değerlerden	2.717.759	4.595.714
1.6.Diğer Faiz Gelirleri	8.435	5.652
II. FAİZ GİDERLERİ	2.793.341	4.002.630
2.1.Mevduata Verilen Faizler	2.681.607	3.830.411
2.1.1.Bankalararası Mevduata	6.788	8.652
2.1.2.Tasarruf Mevduatına	1.515.249	2.359.552
2.1.3.Resmî Kuruluşlar Mevduatına	95.202	147.299
2.1.4.Ticari Kuruluşlar Mevduatına	307.911	367.785
2.1.5.Diğer Kuruluşlar Mevduatına	656.860	854.780
2.1.6.Döviz Tevdiat Hesaplarına	99.597	92.343
2.1.7.Kıymetli Maden Depo Hesaplarına	-	-
2.2.Para Piyasası İşlemlerine Verilen Faizler	55.618	117.695
2.3.Kullanılan Kredilere Verilen Faizler	9.424	10.862
2.3.1.T.C. Merkez Bankasına	-	-
2.3.2.Yurtiçi Bankalara	285	-
2.3.3.Yurtdışı Bankalara	9.025	10.601
2.3.4.Yurtdışı Merkez ve Şubeler	-	-
2.3.5.Diğer Kuruluşlara	114	261
2.4.İhraç Edilen Menkul Kıymetlere Verilen Faizler	-	12.018
2.5.Diğer Faiz Giderleri	46.692	31.644
III. NET FAİZ GELİRİ (I - II)	1.295.574	1.551.991
IV. NET ÜCRET VE KOMİSYON GELİRLERİ	111.159	98.033
4.1.Alınan Ücret ve Komisyonlar	133.730	131.718
4.1.1.Nakdi Kredilerden	21.991	9.823
4.1.2.Gayri Nakdi Kredilerden	18.725	16.145
4.1.3.Diğer	93.014	105.750
4.2.Verilen Ücret ve Komisyonlar	22.571	33.685
4.2.1.Nakdi Kredilere Verilen	47	13
4.2.2.Gayri Nakdi Kredilere Verilen	4	-
4.2.3.Diğer	22.520	33.672
V. TEMETTÜ GELİRLERİ	194	146
5.1.Alım Satım Amaçlı Menkul Değerlerden	-	-
5.2.Satılmaya Hazır Menkul Değerlerden	194	146
VI. NET TİCARİ KÂR/ZARAR	88.249	90.280
6.1.Sermaye Piyasası İşlemleri Kâr/Zararı (Net)	2.792	60.456
6.1.1.Sermaye Piyasası İşlemleri Kârı	38.107	60.944
6.1.1.1.Türev Finansal Araçlardan Kârlar	7.736	-
6.1.1.2.Diğer	30.371	60.944
6.1.2.Sermaye Piyasası İşlemleri Zararı (-)	35.315	488
6.1.2.1.Türev Finansal Araçlardan Zararlar	9.982	-
6.1.2.2.Diğer	25.333	488
6.2.Kambiyo İşlemlerinden Kâr/Zararı (Net)	85.457	29.824
6.2.1.Kambiyo Kârı	884.031	188.095
6.2.2.Kambiyo Zararı (-)	798.574	158.271
VII. DİĞER FAALİYET GELİRLERİ	148.479	499.845
VIII. FAALİYET GELİRLERİ TOPLAMI (III+IV+V+VI+VII)	1.643.655	2.240.295
IX. KREDİ VE DİĞER ALACAKLAR KARŞILIĞI (-)	90.249	464.451
X. DİĞER FAALİYET GİDERLERİ (-)	526.213	642.338
XI. FAALİYET KÂRI (VIII-IX-X)	1.027.193	1.133.506
XII. BAĞLI ORTAKLIKLAR VE İŞTİRAKLERDEN KÂR/ZARAR	1.829	2.605
XIII. NET PARASAL POZİSYON KÂR/ZARARI	(320.407)	(205.169)
XIV. VERGİ ÖNCESİ KÂR (XI+XII+XIII)	708.615	930.942
XV. VERGİ KARŞILIĞI (-)	180.892	377.810
XVI. VERGİ SONRASI OLAĞAN FAALİYET KÂR/ZARARI (XIV-XV)	527.723	553.132
XVII. VERGİ SONRASI OLAĞANÜSTÜ KÂR/ZARAR	-	-
17.1.Vergi Öncesi Olağanüstü Net Kâr/Zarar	-	-
17.1.1.Olağanüstü Gelirler	-	-
17.1.2.Olağanüstü Giderler (-)	-	-
17.2.Olağanüstü Kâra İlişkin Vergi Karşılığı (-)	-	-
XVIII. NET DÖNEM KÂR ve ZARARI (XVI+XVII)	527.723	553.132



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.

UNCONSOLIDATED INCOME STATEMENT

INCOME STATEMENT	BILLION TURKISH LIRA	
	CURRENT PERIOD (1/01/2004-31/12/2004)	PRIOR PERIOD (1/01/2003-31/12/2003)
I. INTEREST INCOME	4,088,915	5,554,621
1.1. Interest on loans	971,157	580,219
1.1.1. Interest on TL loans	866,220	484,543
1.1.1.1. Short term loans	345,353	219,305
1.1.1.2. Medium and long term loans	520,867	265,238
1.1.2. Interest on foreign currency loans	17,682	15,165
1.1.2.1. Short term loans	9,292	6,131
1.1.2.2. Medium and long term loans	8,390	9,034
1.1.3. Interest on loans under follow-up	87,255	65,717
1.1.4. Premiums received from Resource Utilisation Support Fund	-	14,794
1.2. Interest received from reserve deposits	102,962	148,855
1.3. Interest received from banks	50,164	24,242
1.3.1. The Central Bank of Turkey	195	120
1.3.2. Domestic banks	35,283	11,866
1.3.3. Foreign banks	14,686	12,256
1.4. Interest received from money market transactions	130,167	189,989
1.5. Interest received from marketable securities portfolio	2,826,030	4,605,664
1.5.1. Trading securities	108,271	9,950
1.5.2. Available-for-sale securities	-	-
1.5.3. Held to maturity securities	-	-
1.6. Other interest income	2,717,759	4,595,714
	8,435	5,652
II. INTEREST EXPENSE	2,793,341	4,002,630
2.1. Interest on deposits	2,681,607	3,830,411
2.1.1. Interbank deposits	6,788	8,652
2.1.2. Saving deposits	1,515,249	2,359,552
2.1.3. Public sector deposits	95,202	147,299
2.1.4. Commercial deposits	307,911	367,785
2.1.5. Other institutions deposits	656,860	854,780
2.1.6. Foreign currency deposits	99,597	92,343
2.1.7. Precious metals deposits	-	-
2.2. Interest on money market transactions	55,618	117,695
2.3. Interest on funds borrowed	9,424	10,862
2.3.1. The Central Bank of Turkey	-	-
2.3.2. Domestic banks	285	-
2.3.3. Foreign banks	9,025	10,601
2.3.4. Branches and offices abroad	-	-
2.3.4. Other financial institutions	114	261
2.4. Interest on securities issued	-	12,018
2.5. Other interest expense	46,692	31,644
III. NET INTEREST INCOME (I - II)	1,295,574	1,551,991
IV. NET FEES AND COMMISSIONS INCOME	111,159	98,033
4.1. Fees and commissions received	133,730	131,718
4.1.1. Cash loans	21,991	9,823
4.1.2. Non-cash loans	18,725	16,145
4.1.3. Other	93,014	105,750
4.2. Fees and commissions paid	22,571	33,685
4.2.1. Cash loans	47	13
4.2.2. Non-cash loans	4	-
4.2.3. Other	22,520	33,672
V. DIVIDEND INCOME	194	146
5.1. Trading securities	-	-
5.2. Available-for-sale securities	194	146
VI. NET TRADING INCOME	88,249	90,280
6.1. Profit/losses on trading account securities (Net)	2,792	60,456
6.1.1. Profit on trading account securities	38,107	60,944
6.1.1.1. Profit on derivative financial instruments	7,736	-
6.1.1.2. Other	30,371	60,944
6.1.2. Losses on trading account securities (-)	35,315	488
6.1.2.1. Losses on derivative financial instruments	9,982	-
6.1.2.2. Other	25,333	488
6.2. Foreign exchange gains/losses (Net)	85,457	29,824
6.2.1. Foreign exchange gains	884,031	188,095
6.2.2. Foreign exchange losses (-)	798,574	158,271
VII. OTHER OPERATING INCOME	148,479	499,845
VIII. TOTAL OPERATING INCOME (III+IV+V+VI+VII)	1,643,655	2,240,295
IX. PROVISION FOR LOAN LOSSES OR OTHER RECEIVABLES (-)	90,249	464,451
X. OTHER OPERATING EXPENSES (-)	526,213	642,338
XI. NET OPERATING INCOME (VIII-IX-X)	1,027,193	1,133,506
XII. PROFIT/LOSSES FROM ASSOCIATES AND SUBSIDIARIES	1,829	2,605
XIII. NET MONETARY POSITION GAIN/LOSS	(320,407)	(205,169)
XIV. INCOME BEFORE TAXES (XI+XII+XIII)	708,615	930,942
XV. PROVISION FOR TAXES ON INCOME (-)	180,892	377,810
XVI. NET OPERATING INCOME/EXPENSE AFTER TAXES (XIV-XV)	527,723	553,132
XVII. EXTRAORDINARY INCOME/EXPENSE AFTER TAXES	-	-
17.1. Extraordinary net income/expense before taxes	-	-
17.1.1. Extraordinary income	-	-
17.1.2. Extraordinary expense (-)	-	-
17.2. Provision for taxes on extraordinary income	-	-
XVIII. NET PROFIT/LOSSES (XVI+XVII)	527,723	553,132



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.

KONSOLİDE OLMAYAN BİLANÇO DIŞI HESAPLAR

	MİLYAR TÜRK LİRASI					
	CARİ DÖNEM (31/12/2004)			ÖNCEKİ DÖNEM (31/12/2003)		
	TP	YP	Toplam	TP	YP	Toplam
A. BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER (I+II+III)	2.660.114	1.444.497	4.104.611	675.326	702.423	1.377.749
I. GARANTİ ve KEFALETLER	687.483	1.433.737	2.121.220	373.436	629.599	1.003.035
1.1.Teminat Mektupları	687.234	1.145.902	1.833.136	373.037	497.318	870.355
1.1.1.Devlet İhale Kanunu Kapsamına Girenler	194.576	893.743	1.088.319	98.134	180.222	278.356
1.1.2.Dış Ticaret İşlemleri Dolayısıyla Verilenler	-	-	-	-	-	-
1.1.3.Diğer Teminat Mektupları	492.658	252.159	744.817	274.903	317.096	591.999
1.2.Banka Kredileri	-	9.933	9.933	-	11.949	11.949
1.2.1.İthalat Kabul Kredileri	-	9.933	9.933	-	8.069	8.069
1.2.2.Diğer Banka Kabulleri	-	-	-	-	3.880	3.880
1.3.Akreditifler	14	277.584	277.598	137	120.332	120.469
1.3.1.Belgeli Akreditifler	14	277.584	277.598	137	120.332	120.469
1.3.2.Diğer Akreditifler	-	-	-	-	-	-
1.4.Garanti Verilen Prefinansmanlar	-	-	-	-	-	-
1.5.Cirolar	-	-	-	-	-	-
1.5.1.T.C. Merkez Bankasına Cirolar	-	-	-	-	-	-
1.5.2.Diğer Cirolar	-	-	-	-	-	-
1.6.Menkul Kıy. İh. Satın Alma Garantilerimizden	-	-	-	-	-	-
1.7.Faktoring Garantilerinden	-	-	-	-	-	-
1.8.Diğer Garantilerimizden	5	318	323	-	-	-
1.9.Diğer Kefaletlerimizden	230	-	230	262	-	262
II. TAAHHÜTLER	1.972.631	536	1.973.167	292.290	-	292.290
2.1.Cayılabilir Taahhütler	1.959.401	536	1.959.937	292.290	-	292.290
2.1.1.Vadeli, Aktif Değer Alım Taahhütleri	-	-	-	-	-	-
2.1.2.Vadeli, Mevduat Al.-Sat. Taahhütleri	-	-	-	-	-	-
2.1.3.İştir. ve Bağ. Ort. Ser. İst. Taahhütleri	-	-	-	274	-	274
2.1.4.Kul. Gar. Kredi Tahsis Taahhütleri	-	-	-	-	-	-
2.1.5.Men. Kıy. İhr. Aracılık Taahhütleri	-	-	-	-	-	-
2.1.6.Zorunlu Karşılık Ödeme Taahhüdü	-	-	-	-	-	-
2.1.7.Çekler İçin Ödeme Taahhütlerimiz	1.046.620	-	1.046.620	-	-	-
2.1.8.İhracat Taahhüt. Kaynaklanan Vergi ve Fon Yüküml.	-	-	-	-	-	-
2.1.9.Kredi Kartı Harcama Limit Taahhütleri	901.496	-	901.496	285.372	-	285.372
2.1.10.Açığa Menkul Kıymet Satış Taahhüt. Alacaklar	-	-	-	-	-	-
2.1.11.Açığa Menkul Kıymet Satış Taahhüt. Borçlar	-	-	-	-	-	-
2.1.12.Diğer Cayılabilir Taahhütler	11.285	536	11.821	6.644	-	6.644
2.2.Cayılabilir Taahhütler	13.230	-	13.230	-	-	-
2.2.1.Cayılabilir Kredi Tahsis Taahhütleri	-	-	-	-	-	-
2.2.2.Diğer Cayılabilir Taahhütler	13.230	-	13.230	-	-	-
III. TÜREV FİNANSAL ARAÇLAR	-	10.224	10.224	9.600	72.824	82.424
3.1.Vadeli Döviz Alım-Satım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.1.1.Vadeli Döviz Alım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.1.2.Vadeli Döviz Satım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.2.Para ve Faiz Swap İşlemleri	-	10.224	10.224	9.600	72.824	82.424
3.2.1.Swap Para Alım İşlemleri	-	5.111	5.111	-	41.169	41.169
3.2.2.Swap Para Satım İşlemleri	-	5.113	5.113	9.600	31.655	41.255
3.2.3.Swap Faiz Alım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.2.4.Swap Faiz Satım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.3.Para, Faiz ve Menkul Değer Opsiyonları	-	-	-	-	-	-
3.3.1.Para Alım Opsiyonları	-	-	-	-	-	-
3.3.2.Para Satım Opsiyonları	-	-	-	-	-	-
3.3.3.Faiz Alım Opsiyonları	-	-	-	-	-	-
3.3.4.Faiz Satım Opsiyonları	-	-	-	-	-	-
3.3.5.Menkul Değerler Alım Opsiyonları	-	-	-	-	-	-
3.3.6.Menkul Değerler Satım Opsiyonları	-	-	-	-	-	-
3.4.Futures Para İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.4.1.Futures Para Alım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.4.2.Futures Para Satım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.5.Futures Faiz Alım-Satım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.5.1.Futures Faiz Alım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.5.2.Futures Faiz Satım İşlemleri	-	-	-	-	-	-
3.6.Diğer	-	-	-	-	-	-
B. EMANET VE REHİNLİ KIYMETLER (IV+V+VI)	22.791.707	6.504.223	29.295.930	17.947.756	6.701.329	24.649.085
IV. EMANET KIYMETLER	14.842.308	1.963.675	16.805.983	12.238.595	1.713.118	13.951.713
4.1.Müşteri Fon ve Portföy Mevcutları	1.513	2.899	4.412	1.735	42	1.777
4.2.Emanete Alınan Menkul Değerler	14.255.690	1.810.854	16.066.544	11.882.805	1.497.933	13.380.738
4.3.Tahsile Alınan Çekler	479.615	5.774	485.389	181.713	1.330	183.043
4.4.Tahsile Alınan Ticari Senetler	96.342	133.066	229.408	155.060	171.755	326.815
4.5.Tahsile Alınan Diğer Kıymetler	5.972	123	6.095	13.706	1.672	15.378
4.6.İhracına Aracı Olunan Kıymetler	19	54	73	14	-	14
4.7.Diğer Emanet Kıymetler	3.157	10.905	14.062	3.562	40.386	43.948
4.8.Emanet Kıymet Alanlar	-	-	-	-	-	-
V. REHİNLİ KIYMETLER	7.949.399	4.540.548	12.489.947	5.709.161	4.988.211	10.697.372
5.1.Menkul Kıymetler	23.888	817	24.705	29.143	-	29.143
5.2.Teminat Senetleri	438.422	117.177	555.599	642.140	307.457	949.597
5.3.Emtia	162.098	62.631	224.729	663.016	206.895	869.911
5.4.Varant	-	-	-	140	1.392	1.532
5.5.Gayrimenkul	5.158.408	2.818.323	7.976.731	3.440.551	1.260.949	4.701.500
5.6.Diğer Rehinli Kıymetler	590.681	342.064	932.745	50.198	939.635	989.833
5.7.Rehinli Kıymet Alanlar	1.575.902	1.199.536	2.775.438	883.973	2.271.883	3.155.856
VI. KABUL EDİLEN AVALLER VE KEFALETLER	-	-	-	-	-	-
BİLANÇO DIŞI HESAPLAR TOPLAMI (A+B)	25.451.821	7.948.720	33.400.541	18.623.082	7.403.752	26.026.834



TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.

UNCONSOLIDATED OFF BALANCE SHEET

	BILLION TURKISH LIRA					
	CURRENT PERIOD (31/12/2004)			PRIOR PERIOD (31/12/2003)		
	TL	FC	Total	TL	FC	Total
A. OFF BALANCE SHEET COMMITMENTS (I+II+III)	2,660,114	1,444,497	4,104,611	675,326	702,423	1,377,749
I. GUARANTEES AND WARRANTIES	687,483	1,433,737	2,121,220	373,436	629,599	1,003,035
1.1.Letters of guarantee	687,234	1,145,902	1,833,136	373,037	497,318	870,355
1.1.1.Guarantees subject to State Tender Law	194,576	893,743	1,088,319	98,134	180,222	278,356
1.1.2.Guarantees given for foreign trade operations	-	-	-	-	-	-
1.1.3.Other letters of guarantee	492,658	252,159	744,817	274,903	317,096	591,999
1.2.Bank acceptances	-	9,933	9,933	-	11,949	11,949
1.2.1.Import letter of acceptance	-	9,933	9,933	-	8,069	8,069
1.2.2.Other bank acceptances	-	-	-	-	3,880	3,880
1.3.Letters of credit	14	277,584	277,598	137	120,332	120,469
1.3.1.Documentary letters of credit	14	277,584	277,598	137	120,332	120,469
1.3.2.Other letters of credit	-	-	-	-	-	-
1.4.Prefinancing given as guarantee	-	-	-	-	-	-
1.5.Endorsements	-	-	-	-	-	-
1.5.1.Endorsements to the Central Bank of Turkey	-	-	-	-	-	-
1.5.2.Other endorsements	-	-	-	-	-	-
1.6.Securities issue purchase guarantees	-	-	-	-	-	-
1.7.Factoring guarantees	-	-	-	-	-	-
1.8.Other guarantees	5	318	323	-	-	-
1.9.Other warranties	230	-	230	262	-	262
II. COMMITMENTS	1,972,631	536	1,973,167	292,290	-	292,290
2.1.Irrevocable commitments	1,959,401	536	1,959,937	292,290	-	292,290
2.1.1.Asset purchase commitments	-	-	-	-	-	-
2.1.2.Deposit purchase and sales commitments	-	-	-	-	-	-
2.1.3.Share capital commitment to associates and subsidiaries	-	-	-	274	-	274
2.1.4.Loan granting commitments	-	-	-	-	-	-
2.1.5.Securities issue brokerage commitments	-	-	-	-	-	-
2.1.6.Commitments for reserve deposit requirements	-	-	-	-	-	-
2.1.7.Payment commitments for checks	1,046,620	-	1,046,620	-	-	-
2.1.8.Tax and fund liabilities from export commitments	-	-	-	-	-	-
2.1.9.Commitments for credit card expenditure limits	901,496	-	901,496	285,372	-	285,372
2.1.10.Receivables from short sale commitments	-	-	-	-	-	-
2.1.11.Payables for short sale commitments	-	-	-	-	-	-
2.1.12.Other irrevocable commitments	11,285	536	11,821	6,644	-	6,644
2.2.Revocable commitments	13,230	-	13,230	-	-	-
2.2.1.Revocable loan granting commitments	-	-	-	-	-	-
2.2.2.Other revocable commitments	13,230	-	13,230	-	-	-
III. DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS	-	10,224	10,224	9,600	72,824	82,424
3.1.Forward foreign currency buy/sell transactions	-	-	-	-	-	-
3.1.1.Forward foreign currency transactions-buy	-	-	-	-	-	-
3.1.2.Forward foreign currency transactions-sell	-	-	-	-	-	-
3.2.Swap transactions related to foreign currency and interest rates	-	10,224	10,224	9,600	72,824	82,424
3.2.1.Foreign currency swap-buy	-	5,111	5,111	-	41,169	41,169
3.2.2.Foreign currency swap-sell	-	5,113	5,113	9,600	31,655	41,255
3.2.3.Interest rate swaps-buy	-	-	-	-	-	-
3.2.4.Interest rate swaps-sell	-	-	-	-	-	-
3.3.Foreign currency, interest rate and security options	-	-	-	-	-	-
3.3.1.Foreign currency options-buy	-	-	-	-	-	-
3.3.2.Foreign currency options-sell	-	-	-	-	-	-
3.3.3.Interest rate options-buy	-	-	-	-	-	-
3.3.4.Interest rate options-sell	-	-	-	-	-	-
3.3.5.Securities options-buy	-	-	-	-	-	-
3.3.6.Securities options-sell	-	-	-	-	-	-
3.4.Foreign currency futures	-	-	-	-	-	-
3.4.1.Foreign currency futures-buy	-	-	-	-	-	-
3.4.2.Foreign currency futures-sell	-	-	-	-	-	-
3.5.Interest rate futures	-	-	-	-	-	-
3.5.1.Interest rate futures-buy	-	-	-	-	-	-
3.5.2.Interest rate futures-sell	-	-	-	-	-	-
3.6.Other	-	-	-	-	-	-
B. CUSTODY AND PLEDGED SECURITIES (IV+V+VI)	22,791,707	6,504,223	29,295,930	17,947,756	6,701,329	24,649,085
IV. ITEMS HELD IN CUSTODY	14,842,308	1,963,675	16,805,983	12,238,595	1,713,118	13,951,713
4.1.Assets under management	1,513	2,899	4,412	1,735	42	1,777
4.2.Investment securities held in custody	14,255,690	1,810,854	16,066,544	11,882,805	1,497,933	13,380,738
4.3.Checks received for collection	479,615	5,774	485,389	181,713	1,330	183,043
4.4.Commercial notes received for collection	96,342	133,066	229,408	155,060	171,755	326,815
4.5.Other assets received for collection	5,972	123	6,095	13,706	1,672	15,378
4.6.Assets received for public offering	19	54	73	14	-	14
4.7.Other items under custody	3,157	10,905	14,062	3,562	40,386	43,948
4.8.Custodians	-	-	-	-	-	-
V. PLEDGED ITEMS	7,949,399	4,540,548	12,489,947	5,709,161	4,988,211	10,697,372
5.1.Marketable securities	23,888	817	24,705	29,143	-	29,143
5.2.Guarantee notes	438,422	117,177	555,599	642,140	307,457	949,597
5.3.Commodity	162,098	62,631	224,729	663,016	206,895	869,911
5.4.Warranty	-	-	-	140	1,392	1,532
5.5.Immovables	5,158,408	2,818,323	7,976,731	3,440,551	1,260,949	4,701,500
5.6.Other pledged items	590,681	342,064	932,745	50,198	939,635	989,833
5.7.Pledged items-depository	1,575,902	1,199,536	2,775,438	883,973	2,271,883	3,155,856
VI. ACCEPTED INDEPENDENT GUARANTEES AND WARRANTIES	-	-	-	-	-	-
TOTAL OFF BALANCE SHEET COMMITMENTS (A+B)	25,451,821	7,948,720	33,400,541	18,623,082	7,403,752	26,026,834



ADRESLER ADDRESSES

Genel Müdürlük Head Office

Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 Söğütözü
06520 Ankara TURKEY
Tel: (90 312) 289 20 00
(90 212) 275 24 24

PAZARLAMA MARKETING

Kurumsal Pazarlama Corporate Marketing: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Ticari-KOBİ Pazarlama-1 Commercial-SME Marketing-1: Fulya Mah. Ali Samiyen Sok. No: 5 34394 Gayrettepe/İstanbul
Ticari-KOBİ Pazarlama-2 Commercial-SME Marketing-2: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Girişimci Pazarlama Small Business Marketing: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Bireysel Pazarlama Retail Marketing: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Şube Bankacılığı Branch Banking: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Alternatif Dağıtım Kanalları Alternative Distribution Channels: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Çağrı Merkezi Yönetimi Call Center Management: Fulya Mah. Ali Samiyen Sok. No: 5 34394 Gayrettepe/İstanbul
Tanıtım ve Halkla İlişkiler Public Relations: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara

ŞUBE DIŞI KAR MERKEZLERİ NON-BRANCH PROFIT CENTERS

Döviz ve Para Piyasaları Foreign Exchange and Money Markets: Meclisi Mebusan Cad. No: 79 34427 Salıpazarı/İstanbul
Sermaye Piyasaları Capital Markets: Meclisi Mebusan Cad. No: 79 34427 Salıpazarı/İstanbul
Hazine Yönetimi Orta Ofis Treasury Management Mid-Office: Meclisi Mebusan Cad. No: 79 34427 Salıpazarı/İstanbul
Muhabir Yurtdışı İlişkiler Financial Institutions: Meclisi Mebusan Cad. No: 79 34427 Salıpazarı/İstanbul
Uluslararası Bankacılık ve İştirakler International Banking and Affiliates: Meclisi Mebusan Cad. No: 79 34427 Salıpazarı/İstanbul

DESTEK HİZMETLERİ GENERAL OPERATIONAL SERVICES

Organizasyon Organization: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
İnsan Kaynakları Human Resources: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Eğitim Staff Training: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
İnşaat-Emlak ve Satın Alma Premises-Real Estate and Procurement: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
İdari İşler Administrative Services: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Şube Operasyonları Branch Operations: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Dış İşlemler Operasyonları Foreign Operations: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul
Hazine Operasyonları Treasury Operations: Meclisi Mebusan Cad. No: 79 34427 Salıpazarı/İST
Muhasebe Accounting: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Büyükdere Cad.No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul
Sistem ve Network Yönetimi System and Network Management: Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul
Sistem Geliştirme System Development: Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul
Donanım ve Uygulama Destek Hardware and Application Support: Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul

KREDİLER LOANS

Kurumsal Krediler Corporate Loans: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
KOBİ Kredileri SME Loans: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Proje Değerlendirme ve Mali Tahlil Project Evaluation and Financial Analysis: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Kredi Risk İzleme Loan Risk Monitoring: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Girişimci Kredileri Small Business Loans: Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul
Bireysel Krediler Retail Loans: Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul
Toplu Konut Kredileri Housing Estate Loans: Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul
Risk Tasfiye ve Tahsil-1 Risk Liquidation and Collection-1: Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul
Risk Tasfiye ve Tahsil-2 Risk Liquidation and Collection-2: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Risk Takip ve Değerlendirme Risk Monitoring and Evaluation: Büyükdere Cad. No: 82 34387 Gayrettepe /İstanbul

RİSK YÖNETİMİ VE KONTROL RISK MANAGEMENT AND CONTROL

Risk Yönetimi Risk Management: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
İç Kontrol Internal Control: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Stratejik Planlama Strategic Planning: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Mali Kontrol Financial Control: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Bilanço Konsolidasyon ve Dış Raporlama Financial Consolidation and External Reporting: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara
Teftiş Kurulu Başkanlığı Board of Inspectors: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara

Hukuk Müşavirliği Legal Council: Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 06520 Söğütözü/Ankara





Genel Müdürlük Head Office
Eskişehir Yolu 2. Cadde No: 63 Söğütözü
06520 Ankara TURKEY
Tel: (90 312) 289 20 00 (90 212) 275 24 24
www.halkbank.com.tr
Halkbank Dialog: 444 0 400